

Azul

Nº 127 | OUTUBRO 2024



Orlando

Dicas para adultos e crianças
curtirem a capital mundial da diversão

Gramado e Canela

Já vai começar a temporada
de verão nos destinos gaúchos



A Tripulante Paula
é uma Vitoriosa Azul
e porta-voz da causa.

Quem se
cuida,
voa+
longe

Em Outubro, a Azul é Rosa para te lembrar de olhar para algo muito importante: **a sua saúde.**

Descoberto no início, o câncer de mama **tem até 95% de chance de cura.** Fique atenta aos sinais do seu corpo e faça exames periodicamente.
Quem se cuida, voa mais longe.

Saiba mais em voeazul.com.br/outubrorosa

o céu é
Azul 

ATIVE O MODO FÉRIAS AZUL

Com Azul Fidelidade
você tem mais
vantagens para curtir
suas férias em Noronha.

Conheça os destinos em
voeazul.com.br ou pelo app Azul



Resgate
de pontos

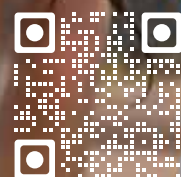


Cartão
Azul Itaú



Clube Azul

Descubra
agora
e ative
o modo
férias Azul



o céu é **Azul**



DIVERSÃO ILIMITADA SEM PERDER TEMPO NA BILHETERIA!

**GARANTA ANTECIPADAMENTE O SEU INGRESSO
3 PARK EXPLORER* COM A AZUL.**

SAIBA MAIS
E APROVEITE



APROVEITE OS BENEFÍCIOS EXCLUSIVOS:



Parcelamento
em até 10x



Acúmulo de até
4 pontos por real gasto



Desconto de 10%
com o Cartão Azul Itaú

*Consulte as regras e condições completas no site.

*Com o Universal Orlando 3 Park Explorer Ticket, você explora os três parques temáticos: Universal Studios Florida, Universal Islands of Adventure e Universal Volcano Bay e casas de entretenimento ao vivo selecionadas do Universal CityWalk em todos os dias durante um período de quatorze (14) dias consecutivos. Esta oferta não está disponível na entrada dos parques.

Azul

SKY+

O PASSAPORTE PARA A NOVA TEMPORADA DE IRMÃO DO JOREL!

Neste Dia das Crianças, presenteie seus pequenos com a SKY+ e aproveitem juntos a estreia da nova temporada de Irmão do Jorel, 18/10, na Max. Mais diversão para toda a família, com acesso a 8 canais HBO e à Max também!

A SKY+ tem diversão garantida para a criançada, além de filmes, séries e muito mais, quando e onde quiser.

ASSINE AGORA: SKYMAIS.COM.BR



26



Escultura de aço inoxidável na entrada do Lake Nona Town Center

40

Igreja Matriz de São Pedro, em Gramado



Fotos: Daniel Aratangy

- 14 BASTIDORES E EXPEDIENTE
- 16 CARTA DO CEO

LOUNGE

- 18 NEWS
- 20 VARIEDADES
- 22 ESPAÇO KIDS

DESTINOS

- 26 ORLANDO
Um roteiro diferente na Flórida
- 40 GRAMADO E CANELA
A grande retomada do turismo gaúcho
- 50 CHECKLIST
Incríveis locações de filmes de terror

VESTIBULAR MEDICINA MANDIC

2025



SÃO LEOPOLDO
MANDIC

SEJA PROTAGONISTA NO
FUTURO DA MEDICINA



MELHOR
INSTITUIÇÃO
PRIVADA DE SAÚDE



NOTA MÁXIMA
NO MEC



HOSPITAL
PRÓPRIO

PROVA ON-LINE

23/10

SLMANDIC.EDU.BR



Couvert do restaurante
Banana da Terra

56

ESTILO DE VIDA

- 56** GASTRONOMIA
A cozinha do Banana da Terra, em Paraty
- 58** MENU
Rico Parrilla, nova casa de grelhados de SP
- 60** CONCIERGE
O Four Seasons em Osaka, no Japão
- 62** BEM-ESTAR
A Azul no Outubro Rosa
- 64** MODA
O charme das estampas florais
- 67** VITRINE
Itens para uma cozinha retrô



Ana Cristina Crespani, criadora
dos espumantes Viva la Vida

70

EXECUTIVA

- 70** ENTREVISTA
Ana Cristina Crespani, da Viva la Vida
- 74** MADE IN BRAZIL
O sucesso dos jeans da Emphasis



Restaurante giratório do Piz Gloria

80

UNIVERSO AZUL

- 80** HISTÓRIA DE TRIPULANTE
- 82** APP AZUL
- 83** ENTRETENIMENTO A BORDO
- 84** AZUL FIDELIDADE
- 85** CLUBE AZUL
- 86** AZUL VIAGENS
- 87** MAPA DE ROTAS
- 88** FROTA DE AVIÕES
- 90** AZUL IN ENGLISH

Fotos: Fotos Incríveis, Getty Images e Divulgação



Onde tem **Unimed**, tem
presença que transforma

Mais de **118 mil médicos cooperados** e **30 mil hospitais, clínicas e serviços credenciados e próprios**, presentes em **9 de cada 10 cidades do país**.

O **maior sistema de cooperativas médicas do mundo** trabalha para transformar a vida de cada pessoa, por isso investimos na mais completa rede assistencial em todas as regiões do Brasil.

AQUI TEM

Unimed 

unimed.coop.br

LAZER PARA ADULTOS E CRIANÇAS

Outubro é conhecido como o mês das crianças, mas os pais também merecem diversão nesse período. Fomos até Orlando, na Flórida, para descobrir atrações e dicas de lazer, além dos famosos parques temáticos da ensolarada cidade norte-americana. Outra ótima notícia é que a Azul retomará suas operações no aeroporto Salgado Filho, em Porto Alegre, a partir de 21 de outubro. Para celebrar essa volta, fizemos uma reportagem sobre Gramado e Canela, dois destinos gaúchos que também encantam crianças e adultos de todas as idades. E, para entrar no clima da festa de Halloween, nosso Checklist traz uma seleção de destinos que já foram locações de filmes de terror. Na seção Executiva, confira a entrevista com Ana Cristina Crespani, criadora dos espumantes Viva la Vida, presentes na classe Business da Azul. Boa leitura!

Junior Ferraro
CHEFE DE REDAÇÃO

COLABORARAM NESTE NÚMERO



Daniel Aratanga / Orlando outdoor p.26

“Orlando tem muitas opções para quem gosta de esportes na natureza. Adorei remar de SUP no lago Ivanhoe. Uma ótima opção para se refrescar e para curtir o silêncio e a paz, longe dos parques.”
Onde encontrá-lo:
@danielaratanga



Roberta Malta / Orlando outdoor p.26


“Conheço Orlando desde criança. O que eu não sabia é que a cidade tem tantas opções de programas na natureza, restaurantes estrelados e tanta arte contemporânea a céu aberto. Parece que conheci um novo lugar no destino de sempre.” **Onde encontrá-la:** @robertamalta



Bruno Segadilha / De volta à magia gaúcha p.40

O jornalista já esteve em Gramado e Canela algumas vezes, mas ficou impressionado com a estrutura de entretenimento dos dois destinos. “As duas cidades ganharam ótimas opções de diversão para quem viaja em família.”
Onde encontrá-lo: @brunosegadilha

+ COLABORADORES **TEXTO** Anna Paula Ali, Flávia G Pinho, Paula Roschel

Siga-nos no Instagram:  [revista_azul](#)

Quer falar com a redação? Quer anunciar?
redacao@voeazul.com.br plataformaazul@voeazul.com.br

Azul Linhas Aéreas: Av. Marcos Penteado de Ulhoa Rodrigues, 939 - Alphaville Industrial, Barueri - SP, 06460-040. A revista da Azul não se responsabiliza pelos conceitos emitidos nos artigos assinados. As pessoas que não constam do expediente da revista não têm autorização para falar em nome da Azul ou retirar qualquer tipo de material para produção de editorial caso não tenham em seu poder uma carta atualizada e datada, em papel timbrado, assinada por pessoa que conste do expediente.

selo



Foto: Discovery Cove, em Orlando, EUA
Por: **Daniel Aratanga**

Azul

DIRETOR DE MARKETING
Daniel Bicudo

GERENTE-GERAL DE MARKETING
Tariana Cruz

GERENTE DE DESIGN E CONTEÚDO
Caio Bueno

GERENTE DE COMUNICAÇÃO
Felipe Zboril

COORDENADOR DE CONTEÚDO
Junior Ferraro

EDITOR DE ARTE
Marcelo Katsuki

TRATAMENTO DE IMAGENS
Everaldo Guimarães

REVISÃO
Paulo Vinício de Brito

PROJETO GRÁFICO
Fernanda Magliari

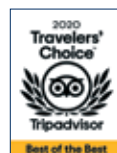
TRADUÇÃO
Korn Traduções

PUBLICIDADE

COORDENAÇÃO PLATAFORMA AZUL
Maria Beatriz Portelinha
maria.portelinha@voeazul.com.br

CONTATO COMERCIAL
Kevin Santos
kevin.santos@voeazul.com.br

TIRAGEM
60.000 exemplares



Azul, eleita a melhor companhia aérea do mundo no Tripadvisor

Fotos: Arquivo pessoal

QUEM COMPRA DO PEQUENO NEGÓCIO VIRA FÃ

compre do pequeno

PAULO VIEIRA
Ator e fã dos pequenos negócios

JONATHAN
Barbeiro do Paulo
São Paulo - SP

Não faltam motivos para você ser fã de carteirinha dos pequenos negócios.

O dinheiro fica no seu bairro

Faz o dinheiro circular pela região e melhora a vida de quem mora ali.

É perto da sua casa

Menos deslocamento pela cidade, menos estresse no trânsito e menos poluição ambiental.

Desenvolve o comércio local

Estimula o empreendimento a diversificar a oferta de produtos e atender melhor o cliente.

Gera renda

São os responsáveis por um terço do PIB do país. Geram empregos e renda para a maior parte da população.

Compartilhe nas suas redes um pequeno negócio do qual você fã e use a #ComproDoPequeno.

SEBRAE

AZUL MAIS ROSA

“

Há 14 anos, a Azul abraçou sua principal causa social, o Outubro Rosa, campanha cujo objetivo é conscientizar as mulheres sobre a importância da prevenção do câncer de mama

”



John Rodgerson
CEO da Azul

Olá, seja bem-vindo a bordo! Outubro é mês de muita comemoração para nós. Há 14 anos, a Azul abraçou sua principal causa social, o Outubro Rosa, campanha cujo objetivo é conscientizar as mulheres sobre a importância da prevenção do câncer de mama. Entre as ações realizadas pela companhia estão a pintura das aeronaves na cor rosa e os *speeches* com As Vitoriosas, Tripulantes que enfrentaram a doença e que dividem suas experiências com depoimentos. Elas também são as estrelas do vídeo institucional deste ano.

Este é também o mês da “Semana do Saco Cheio,” período de recesso escolar em outubro. Os voos adicionais vão além dos sete dias de descanso e serão operados entre os dias 8 e 20 do mês, saindo dos principais *hubs* da companhia na região Sudeste para destinos como Porto Seguro, Natal, Recife e Florianópolis. O BH Airport, em Minas Gerais, segundo principal *hub* da Azul, também terá voos extras para Maceió. Tudo isso para garantir que nossos Clientes tenham ainda mais opções de voos para aproveitar esse período de descanso.

Por falar em opções, a Azul Viagens, operadora de turismo da Azul, vai aumentar a oferta de voos dedicados partindo

de cidades do interior de São Paulo durante o período de alta temporada, que começa no dia 7 de dezembro de 2024 e se encerra em 2 de fevereiro de 2025. Serão 551 voos saindo de Campinas, São José do Rio Preto, Ribeirão Preto, Bauru e Presidente Prudente. Sabemos da força econômica dessas cidades e de sua importância como centro de origem no turismo. Temos orgulho de conectar cada dia mais as regiões de um país tão grande e com tanta diversidade cultural como o nosso.

Voar com a Azul, aliás, está ficando cada vez mais fácil. Um bom exemplo disso é o Azul Incentivo, novo serviço do Azul Fidelidade, o programa de fidelidade da Azul. A partir de agora, empresas e instituições poderão adquirir pontos do programa para utilizar como reconhecimento a seus funcionários. Os colaboradores que receberem o benefício de suas empresas poderão trocar os pontos por passagens aéreas, pacotes, serviços da Azul Viagens e até por produtos disponíveis no Shopping Azul. É uma nova forma de o mercado corporativo incentivar suas equipes e de a Azul oferecer a melhor experiência a seus Clientes. Desejo a você uma boa leitura e excelentes voos!

Foto: Divulgação

AZUL NAS REDES



facebook.com/AzulLinhasAereas

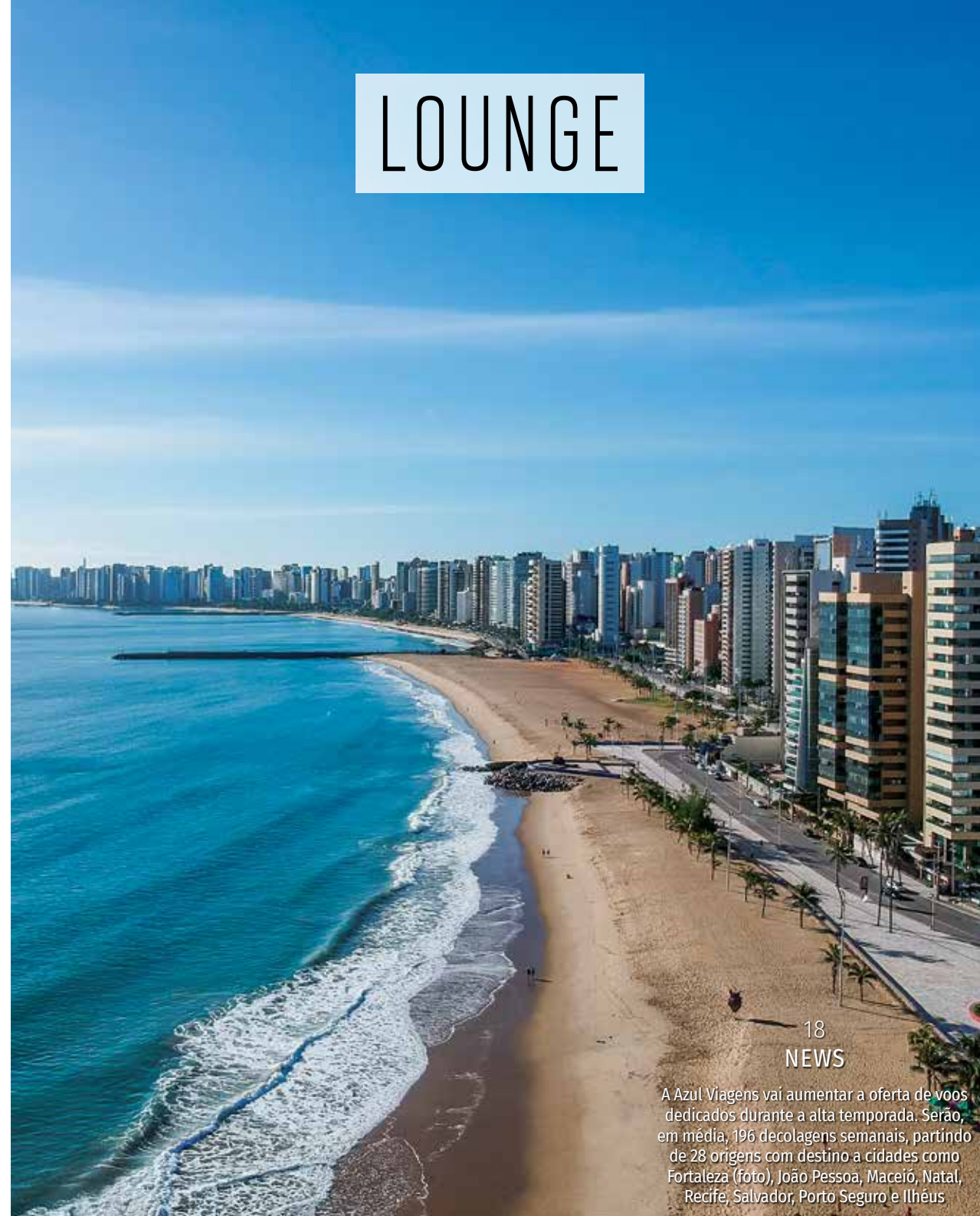
voeazul.com.br



@azulinhasaereas



LOUNGE



18
NEWS

A Azul Viagens vai aumentar a oferta de voos dedicados durante a alta temporada. Serão, em média, 196 decolagens semanais, partindo de 28 origens com destino a cidades como Fortaleza (foto), João Pessoa, Maceió, Natal, Recife, Salvador, Porto Seguro e Ilhéus

Foto: Divulgação

20
VARIEDADES



Vinho do mês
e várias dicas
culturais

22
ESPAÇO KIDS



Confira nossa página de
passatempos dedicada à
diversão das crianças



Orla de João Pessoa, na Paraíba; abaixo, praia de Pajuçara, em Maceió, Alagoas

MAIS VOOS NA ALTA TEMPORADA

A Azul Viagens, operadora de turismo da Azul, vai aumentar a oferta de voos dedicados partindo das cidades do interior de São Paulo durante a época de **alta temporada**. Nesse período serão em média 196 decolagens semanais, partindo de 28 origens, concentrando o maior volume de decolagens partindo de Confins, Viracopos e Congonhas, com respectivamente 51, 41 e 15 operações semanais.

A maior parte da operação será para as cidades norteadinas mais procuradas durante o verão, entre elas João Pessoa, na Paraíba; Maceió, em Alagoas; Natal, no Rio Grande do Norte; Recife, em Pernambuco; Fortaleza, no Ceará; Salvador, Porto Seguro e Ilhéus, na Bahia. Em relação aos destinos, os campeões no número de operações saindo de Campinas e de São José do Rio Preto são Maceió, Recife e Porto Seguro, rotas tradicionais durante o verão.

“As cidades no interior de São Paulo são conhecidas pela força econômica e têm uma importância como centro de origem no turismo. São Clientes que querem viajar cada vez mais pelo Brasil e nós temos uma malha aérea com a ca-

pilaridade e a flexibilidade necessárias para atender essa demanda. Temos orgulho de conectar cada dia mais as regiões de um país tão grande e culturalmente rico como o nosso”, afirma Ricardo Bezerra, gerente comercial da Azul Viagens.



Fotos: Ariel Martini, Getty Images e Divulgação



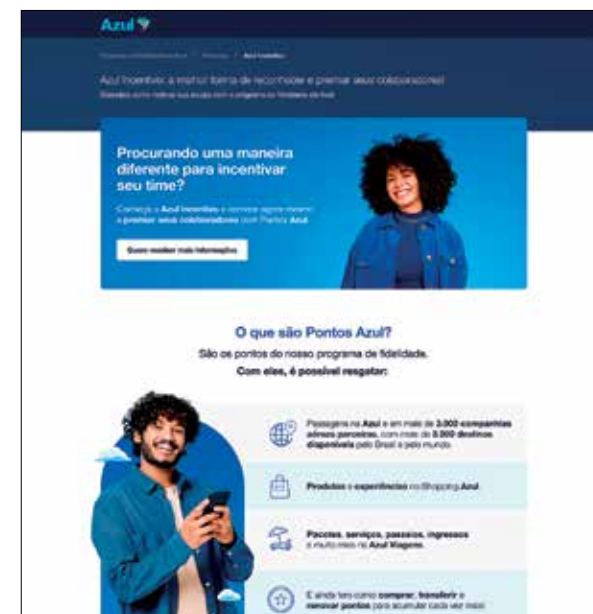
AÇÕES NO OUTUBRO ROSA

Outubro é um mês importante para a Azul. Há 14 anos, a companhia abraçou sua principal causa social, o **Outubro Rosa**. A campanha tem como objetivo conscientizar as mulheres sobre a importância da prevenção do câncer de mama. Entre as ações realizadas pela companhia estão as aeronaves pintadas de rosa e os *speeches* com As Vitoriosas, Tripulantes que enfrentaram a doença e que dividem suas experiências com depoimentos, além do projeto À Flor da Pele, que transporta médicos para um mutirão de cirurgias de reconstrução mamária. A Azul também promove uma campanha para que Tripulantes e dependentes realizem os exames periódicos necessários e desenvolve, em parceria com o Hospital de Amor, o projeto Conexão Azul-Rosa, que oferece transporte aéreo gratuito para pacientes da instituição. *(Leia mais na pág. 62)*



FIDELIDADE PARA EMPRESAS

O programa de fidelidade da Azul lança uma novidade no mercado de pontos: o **Azul Incentivo**. A partir de agora, empresas e instituições poderão adquirir pontos do programa para utilizar como reconhecimento para seus funcionários. Os colaboradores que receberem de suas empresas o benefício poderão trocar os pontos por passagens aéreas, pacotes, serviços da Azul Viagens e até por mais de 550 mil produtos disponíveis no Shopping Azul. “A iniciativa vai ao encontro da crescente demanda dos programas de fidelidade e representa uma nova forma de o mercado corporativo incentivar as equipes. A gestão dos pontos é realizada por meio de uma plataforma on-line exclusiva, o que torna o processo simples e eficiente para as empresas”, afirma Cristina Yoshida, diretora do Azul Fidelidade.



ÔNIBUS EM CONGONHAS

A Azul traz uma novidade em seu **serviço de transporte gratuito** entre São Paulo e o Aeroporto Viracopos, em Campinas. Agora, os Clientes que desejarem sair do aeroporto de Congonhas devem embarcar na área de *check-in*, na Avenida Washington Luís, em São Paulo. Para utilizar o serviço basta apresentar a passagem (impressa ou no celular) e documentação válida com foto. O ônibus gratuito da Azul roda diariamente, inclusive em feriados, e o serviço está sujeito a disponibilidade. São sete saídas diárias. Por isso é importante checar os horários e a disponibilidade no site da Azul.



VARIEDADES



por Gianni Tartari,
consultor de vinhos da Azul

EPICURO PRIMITIVO
DI MANDURIA 2019

Produtor: **Epicuro**
Região: **Puglia, Itália**
Preço: **R\$ 189,00**

Rico e potente, este vinho oferece generosas notas de frutas maduras, com uma textura redonda e macia no palato, tornando-se uma escolha popular entre os amantes de vinhos encorpados. A Epicuro é uma vinícola que produz vinhos com uma das melhores relações qualidade/preço da região. Suas uvas Primitivo, também conhecidas como Zinfandel, são colhidas manualmente em vinhedos localizados em Manduria, na Puglia. Ideal para acompanhar carnes vermelhas e massas com ragu de carne, o **Primitivo di Manduria Epicuro** é uma escolha imperdível para quem aprecia vinhos de grande expressividade e equilíbrio.

≡ mistral.com.br



HISTÓRIAS CULINÁRIAS

Nem tudo o que a tradição culinária diz é verdade. Essa é a ideia defendida pelo historiador Alberto Grandi no livro **As Mentiras da Nonna**. O autor desafia as percepções estabelecidas sobre a origem da gastronomia italiana, refuta seus mitos e revela, por meio de uma pesquisa metódica, como a identidade alimentar do país foi cuidadosamente construída ao longo dos anos. Os exemplos levantados por Grandi podem desiludir muitos amantes das cantinas, pizzarias e trattorias: até a década de 1970, a pizza, na Itália, era tão exótica quanto o sushi; o espaguete à carbonara foi inventado pelas tropas americanas estacionadas na Itália durante a Segunda Guerra; o celebrado panetone era, originalmente, um pão fino e rígido que nada tem a ver com o profícuo alimento natalino. ≡ **Editora Todavia**



FESTA DA MÚSICA

Um dos eventos mais importantes da cena cultural de Natal, o **Festival Mada – Música Alimento da Alma**, completa 26 anos de existência. A edição deste ano será realizada nos dias 18 e 19 de outubro no estádio Arena das Dunas. Entre as atrações está o cantor compositor Xande de Pilares (foto), que apresentará músicas do álbum Xande Canta Caetano, no primeiro show do projeto na cidade e o segundo no Nordeste, depois da estreia em Salvador. Pitty, Djonga, FBC, Fresno, Ebony, Ana Frango Elétrico, BaianaSystem e Duquesa também fazem parte do *line-up*. ≡ madafestival.byinti.com

Fotos: Divulgação

APOSTAR 18+ E JÁ MAIORES

EXISTE MILIONÁRIO E EXISTE GANHADOR DA +MILIONÁRIA

PRÊMIO MÍNIMO DE R\$ 10 MILHÕES

COM 10 FAIXAS DE PREMIAÇÃO

+PRÊMIOS +CHANCES DE GANHAR

VOCÊ ESCOLHE

[6] & 2

NÚMEROS TREVOS

APONTE A CÂMERA DO SEU CELULAR PARA O QR CODE E VEJA VEJA ONDE JOGAR +MILIONÁRIA.

SORTEIOS ÀS & QUARTAS SÁBADOS

loterias CAIXA

JÁ PENSOU?

SKY+



DIA DAS CRIANÇAS COM DIVERSÃO PRA VALER.

Faça check-in no voo mais divertido do ano e embarque em uma jornada repleta de games, desafios e muita diversão.

01. JOGO DOS 10 ERROS: EMBARQUE IMEDIATO.

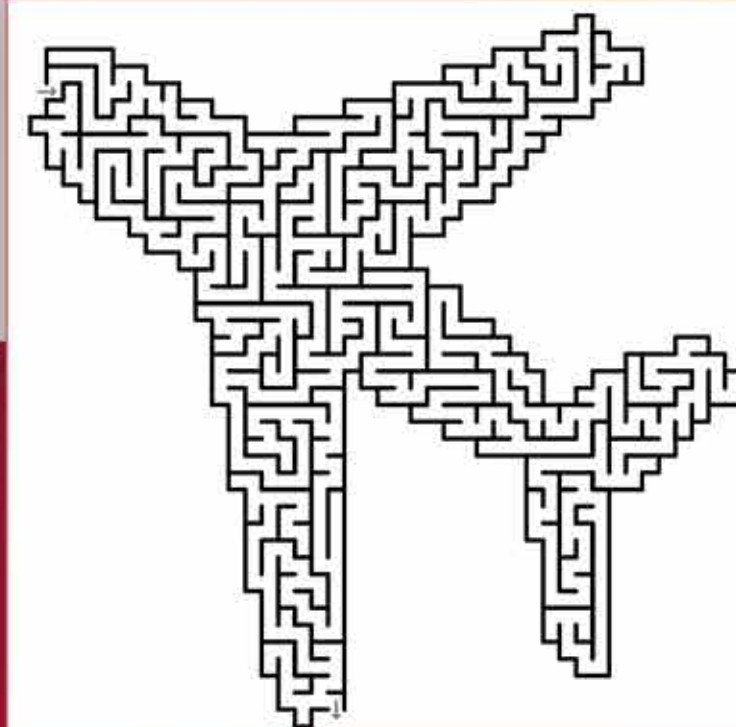
Você está pronto para revelar os 10 erros escondidos?



BARBATANA DO PEIXE DE CIMA / PEIXE ENTRE OS TENTÁCULOS DO POLVO / DOBRA DE UM DOS TENTÁCULOS
DA ALGA / SORRISO DO CARANGUEJO / BOLHAS DO LADO ESQUERDO / ALGAS EMBaixo DO CARANGUEJO
/ BOLHAS ACIMA DO TENTÁCULO INFERIOR À DIREITA / SORRISO DO POLVO / ESTRELA-DO-MAR / PEIXE ATRÁS

02. NOVA AVENTURA A BORDO.

Ajude a Maíz a encontrar a saída secreta para chegar ao seu próximo destino.



03. PREPARE-SE PARA DECOLAR NA PRÓXIMA DIVERSÃO.

Encontre todas as palavras secretas do mundo dos aeroportos e divirta-se.



T	Á	X	I	P	O	U	S	O	F
L	M	B	A	B	D	D	E	C	R
I	P	E	I	A	R	E	G	A	X
X	O	B	A	G	M	C	U	F	I
E	L	E	V	A	D	O	R	E	N
I	Í	D	A	G	R	L	A	T	N
R	C	O	W	E	A	A	N	E	I
A	I	U	I	M	I	G	Ç	R	R
D	A	R	F	E	O	E	A	I	O
E	I	O	I	E	X	M	C	A	R

BAGAGEM, BEBEDOURO, CAFETERIA, DECOLAGEM, ELEVADOR,
POLÍCIA, POUSO, RAIO X, SEGURANÇA, TÁXI, WI-FI.

REVISTA AZUL DIGITAL

Você pode aproveitar todo o conteúdo da revista de bordo da Azul mesmo quando não estiver voando. Acesse a plataforma digital da publicação e leia as edições anteriores



Ed. 126 - setembro 24

Aproveitamos o friozinho da temporada e subimos a Serra da Mantiqueira para conferir de perto as novidades de Campos do Jordão, em São Paulo, nossa reportagem de capa. Um dos mais tradicionais destinos de inverno no Brasil, Campos tem ampliado sua oferta de hotelaria de luxo, gastronomia e passeios, expandindo seus horizontes para o ecoturismo. Visitamos também o Sul da Bahia, trazendo o calor e as paisagens deslumbrantes das vilas de Trancoso e Caraíva. No Checklist deste mês, descubra oito destinos europeus aonde você pode chegar usando o codeshare com parceiras da Azul. Na seção Executiva, temos uma entrevista com Eduardo Salem, diretor-geral da Fast Shop, e a trajetória deliciosa da Bacio de Latte, que mudou o conceito de gelato italiano no mercado brasileiro. Boa leitura!



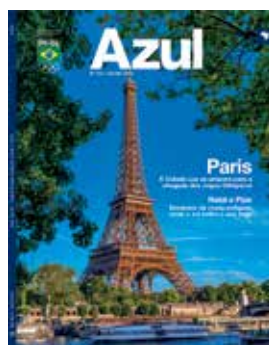
Escaneie o QR Code ao lado e acesse as edições digitais da revista da Azul

EDIÇÕES ANTERIORES



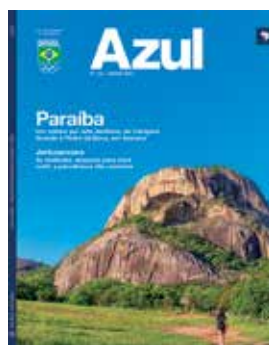
Ed. 125 - agosto 24

Destinos:
• Lençóis Maranhenses
• Pantanal



Ed. 124 - julho 24

Destinos:
• Paris
• Natal e Pipa



Ed. 123 - junho 24

Destinos:
• Paraíba
• Jericoacoara



Ed. 122 - maio 24

Destinos:
• São João do Nordeste
• Balneário Camboriú

Fotos: Reprodução

DESTINOS

Foto: Daniel Aratangy

26 ORLANDO

Boas opções de restaurantes, passeios ao ar livre e ícones arquitetônicos. Um roteiro para conhecer a cidade, um dos destinos mais visitados da Flórida, de um jeito diferente

40 SERRA GAÚCHA

Gastronomia, história e diversão para todos em Gramado e Canela

50 CHECKLIST

Conheça as incríveis locações de famosos filmes de terror



ORLANDO OUTDOOR

Dentro e fora dos parques, a capital mundial da diversão conecta o visitante à natureza, em atividades que combinam lazer e conscientização ambiental

por Roberta Malta | fotos Daniel Aratangy

Discovery Cove: programa educativo e divertido para toda a família



Arraias no lago para flutuação do Discovery Cove; acima, atividade com golfinhos



Flamingo Point, no Discovery Cove

A areia está coberta de espreguiçadeiras e ombrelones. À sombra das palmeiras, casais se refrescam com coquetéis coloridos, enquanto as crianças, equipadas com óculos de mergulho, coletes salva-vidas e snorkel, brincam dentro d'água. Cristalinas, as águas têm a temperatura ideal para o dia escaldante. Da beira da praia é possível avistar cardumes coloridos nadando em círculo, araras sobrevoando o espaço, arraias deslizando entre recifes de corais. Podia ser Bonito, no Mato Grosso do Sul, o Pantanal brasileiro ou qualquer outro destino de natureza, mas não é. Trata-se do Discovery Cove, parque temático em Orlando, nos Estados Unidos.

Localizado no centro da Flórida e sede do condado de Orange, Orlando é o lugar mais visitado do país. Segundo dados da Visit Orlando, associação oficial do turismo local, só no último ano a cidade recebeu 74 milhões de turistas de todo o mundo, sendo mais 6 de milhões internacionais. Entre eles, 696 mil brasileiros. Conhecido por seus parques, que oferecem o melhor do entretenimento, o destino, no entanto, entrega bem mais que diversão e adrenalina.

Prova disso são os parques aquáticos SeaWorld, Discovery Cove e Aquatica, que combinam lazer e conscientização ambiental, proporcionando a oportunidade de aprender sobre a

vida marinha e a importância da preservação dos oceanos.

Projetado para criar um ambiente natural e relaxante, com áreas sombreadas e belas paisagens, cada canto do Discovery Cove guarda pequenos oásis de água turquesa e vegetação vibrante. A concentração de árvores frutíferas, plantas nativas e outras espécies torna o clima ideal para receber os mais de 250 pássaros que vivem no local.

No tour nas cachoeiras instaladas nas construções que simulam cavernas de estalactites, é possível presenciar o rastejante de um pássaro exótico a seus olhos e receber a visita de um papagaio cantante. Depois, a dica é visitar o Flamingo Point, espaço em que a ave caribenha se concentra, e ouvir a explicação de especialistas sobre a importância dos esforços de conservação para a preservação dessa espécie.

A educação ambiental, por sinal, é o pano de fundo dos três parques e permeia toda a visitação. “Nossa equipe de veterinários, zoólogos e especialistas em animais está comprometida em fornecer o mais alto nível de cuidados com os bichos, enquanto ajudamos a educar e inspirar nossos visitantes a proteger as espécies, seus habitats e seu futuro” explica Buck Lyman, vice-presidente de operações zoológicas do Discovery Cove.

O esforço se estende aos golfinhos que vivem no local, todos nascidos e criados em cativeiro, o que garante o bem-estar dos animais, visível não só nas atividades propostas pelos instrutores, que incluem saltos espetaculares e nado com



Aquário do SeaWorld; acima, a sala de gelo do SeaWorld e o tobogã da Aquatica

os visitantes, como nos tanques de descanso, onde passam horas se divertindo com brinquedos e redemoinhos.

“Trabalhamos em parceria com zoológicos e diversas agências governamentais para ajudar mais de 41 mil animais doentes, feridos ou órfãos, sempre com o objetivo de reabilitá-los e devolvê-los à natureza, oferecendo a eles uma segunda chance na vida”, completa Lyman.

No SeaWorld, a atração do momento é a Penguin Trek, montanha-russa para toda a família, ambientada na Antártida. A bordo de *snowmobiles*, crianças bem pequenas (a exigência de altura para entrar no brinquedo é de apenas 1,07m) divertem-se navegando em meio a curvas que simulam o desmoronamento de uma caverna gelada. O mais legal, porém, é a surpresa no desembarque. Num espaço de gelo, dezenas de pinguins encantam os pequenos aventureiros, que enchem o ambiente de sonoras risadas de excitação e encantamento.

Para quem quiser passar o dia na piscina, a sugestão é conhecer o Aquatica. Com cerca de 7.500 metros quadrados, o parque reúne tobogãs, rios, lagoas e piscinas de ondas para todas as idades. Novinho em folha, o Tassie’s Underwater Twist transporta o visitante para as profundezas do oceano em uma sala com projeções do mundo subaquático, entre uma e outra queda em tubos sinuosos.

VIDA AO AR LIVRE

Mas a conexão com a natureza não se limita às atrações temáticas. Com diversas atividades ao ar livre e espaços urbanos verdes, Orlando oferece ótimas experiências ao ar livre. Basta ver os cerca de 100 lagos espalhados na cidade que desempenham um papel importante na regulação do clima e são um convite à vida selvagem.

Experiência das mais interessantes, o passeio de stand up paddle em pleno Lake Ivanhoe, de beleza cênica, águas calmas e uma rica variedade de pássaros, peixes e tartarugas, é cercado por uma trilha para caminhada e ciclismo e tem a cidade como contorno. À noite, passeios de caiaque com iluminação de led, promovidos pela mesma Epic Paddle Adventures, dão um tom futurista ao programa. Restaurantes, cafés e o comércio local completam a atmosfera tranquila e charmosa de North Orange.

Fotos: Daniel Aratangy e Divulgação



Penguin Trek, a atração do momento do SeaWorld



Stand up paddle no Lake Ivanhoe; ao lado, rua do artístico Lake Nona



Instalação em frente ao Canvas Restaurant & Market; ao lado, o museu a céu aberto Lake Nona Sculpture Garden



Outra sugestão é fazer um piquenique no Lake Eola Park, cujas árvores centenárias emprestam um clima mais ameno ao Centro da cidade. Perfeito para praticar esportes ou caminhar sem pressa, o parque tem como moradores gansos, cisnes, patos, pica-paus, esquilos, coelhos e guaxinins. Tartarugas aquáticas, carpas e peixes-boi completam o tradicional passeio de pedalinho.

É ali ainda que está instalado o Walt Disney Amphitheater, tablado em formato de arco-íris que é palco de concertos, festivais e peças de teatro, quase sempre gratuitos, com vista do *skyline* de Orlando.

ARTE NA RUA

Já imaginou visitar um jardim tropical repleto de arte contemporânea, em plena confusão da cidade? O Lake Nona Sculpture Garden é assim. A galeria a céu aberto é atração para aqueles que desejam conferir peças de extrema beleza e criatividade, longe de salas fechadas.

Instalado no meio de palmeiras, arbustos perfumados e flores sazonais, o jardim de esculturas reúne obras de nomes aclamados pelo mercado, como Jeffre, filipino-americano baseado em Orlando, e outros expoentes da cena visual contemporânea.

Mais adiante, em Mills 50 District, bairro de influência asiática localizado na interseção das avenidas Mills e Colonial Drive, murais coloridos, lojas de design e restaurantes de cozinhas vietnamita, tailandesa e coreana, entre outras, refletem a diversidade da comunidade.

Nos arredores de Orlando, Winter Park é lugar sob medida para turistas em busca de uma atmosfera tranquila e sofisticada. A dica é explorar o local a partir da Park Avenue, rua repleta de butikues de grife, cafés, galerias de arte e restaurantes.

Com uma visão única da paisagem natural da região, o bucólico passeio de barco no canal de Winter Park faz o visitante se esquecer de que está na capital mundial da diversão. Parques bem cuidados completam o roteiro de charme.



Vista do Walt Disney Amphitheater; abaixo, vida animal no Lake Eola



MESA ESTRELADA

Quem pensa que na meca do entretenimento só se come *fast food* e comida empacotada se engana. Com uma cena gastronômica crescente, Orlando tem 48 restaurantes citados no respeitado *Guia Michelin* – publicação que lista os melhores endereços do mundo –, sete deles com uma estrela.

Instalado no 17º andar do Four Seasons Resort Orlando, o Capa faz parte da constelação gastronômica da cidade e ostenta o melhor da culinária de influência espanhola em um ambiente moderno e arrojado. Nas entradas, camarões no ponto perfeito dividem as atenções com ótimos pan tomaca cobertos de presunto cru e queijo manchego e barriga de porco tão crocante quanto carnuda. Entre os principais, os destaques são as carnes e os frutos do mar assados em brasa.

O *gran finale* fica por conta do bolo com creme de pistache e dos churros servidos com doce de leite e chocolate. Atração à parte, do terraço é possível avistar os fogos de artifício noturnos do Magic Kingdom com uma taça de cava fazendo cócegas no nariz.

No térreo do mesmo hotel, o Ravello tem sotaque italiano e, apesar de não ter estrela, é recomendado pelo Guia Michelin. Com janelas altas e arqueadas e um pátio ao ar livre, apresenta um cardápio com boas massas caseiras, pizzas e sobremesas caprichadas.

Na mesma linha, o fervido Prato, em Winter Park, serve petiscos gostosos, massas em porções adaptáveis à sua fome e pizzas preparadas na lenha.

Outra sugestão é o Canvas Restaurant & Market, em Lake Nona, que traz a culinária criativa para um ambiente contemporâneo com vista para o lago. Diversificado, o cardápio privilegia ingredientes frescos e sazonais e está em constante transformação. Vale provar a panelinha de espinafre com queijo servida com torradas como entrada e a torta de cogumelos, opção vegetariana no rol dos principais. A padaria na entrada confere bossa extra à sala de refeições.

Ideal para famílias, o Cooper's Hawk tem uma extensa carta de vinhos em taça e combina cozinha internacional, rótulos premiados e serviço de qualidade. Até o fim de setembro é possível optar pelo cardápio do Magical Dining, evento que oferece menus fechados a bons preços, em estabelecimentos selecionados.

Se a ideia é vivenciar o clima mágico da cidade, a dica é jantar no The Edison, misto de restaurante e casa noturna inspirado na era do jazz. Localizada no complexo de entretenimento, compras e restaurantes dentro do Walt Disney World Resort, Disney Springs, a casa serve pratos bem executados da culinária estadunidense acompanhados de boa música ao vivo.



Salão do estrelado Capa, no Four Seasons Orlando; abaixo, pratos servidos no restaurante



Salão do The Edison





Tost de salmão da cafeteria do Four Seasons; à direita, sobremesa do Ravello



Acesso para a piscina infantil do Four Season Resort Orlando

SERVIÇO PREMIUM

Com quartos espaçosos, atendimento impecável e a cama mais confortável que se tem notícia, o Four Seasons Resort Orlando é daqueles hotéis que não dão vontade de voltar para casa.

A parte externa conta com piscinas espetaculares, entre elas, uma exclusiva para adultos e outra com toboáguas e telão para exibição de filmes infantis. O campo de golfe de campeonato faz parte das instalações esportivas e recreativas que, junto ao spa de qualidade superior, tornam a hospedagem inesquecível.

Perto de lá, o recém-inaugurado Walt Disney World Swan Reserve tem acomodações com décor moderno, serviço eficiente e dependências com padrão internacional.

Ambos os hotéis estão localizados em Lake Buena Vista, dentro do Walt Disney World Resort, e têm acesso facilitado para os parques da Disney. ▶



Fogos do Magic Kingdom, no terraço do Capa



Quarto do Walt Disney World Swan Reserve; abaixo, área de lazer do Four Seasons Resort Orlando



Azul

viagens

a partir de

10x de

R\$ 573,04

sem juros

ou

R\$ 5.730,48

à vista

por pessoa

*valores sujeitos a alteração sem aviso prévio

ORLANDO

6 noites no Hotel Celebration Suites + passagens aéreas

Saída em 07/12/2024 (de Recife)

SERVIÇOS

ONDE FICAR

- FOUR SEASONS RESORT ORLANDO
fourseasons.com/orlando
- WALT DISNEY WORLD SWAN RESERVE
swandolphin.com

ONDE COMER

- CANVAS RESTAURANT & MARKET
canvaslakenona.com
- CAPA
fourseasons.com/orlando/dining/restaurants/capa
- COOPER'S HAWK
chwinery.com
- PRATO
prato-wp.com
- RAVELLO
fourseasons.com/orlando/dining/restaurants/ravello
- THE EDISON
theedisonfla.com

ONDE IR

- AQUATICA
aquaticabyseaworld.com/en/orlando
- DISCOVERY COVE
discoverycove.com
- DISNEY SPRINGS
disneysprings.com
- MILLS 50 DISTRICT
mills50.org
- SEAWORLD
seaworld.com
- LAKE IVANHOE
@lake-ivanhoe
- LAKE NONA SCULPTURE GARDEN
lakenonawavehotel.com/things-to-do-lake-nona/sculpture-garden
- LAKE EOLA PARK
orlando.gov/Parks-the-Environment/Directory/Lake-Eola-Park
- WINTER PARK
@winterparkbrc

PASSEIOS

- EPIC PADDLE ADVENTURES
epicpaddleadventures.com
- SCENIC BOAT TOUR
SCENICBOATTOURS.COM

COMO IR ✈

A Azul leva você a Orlando com voos a partir de diversas cidades do País. Consulte as opções no site ou por telefone.

MAIS INFORMAÇÕES:
4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR

Você e sua família em um resort de ares italianos no paraíso das águas

Não, você não está sonhando.
Vem voando com a gente!



Rio Quente (CLV)
de: Belo Horizonte (CNF)

5 dias / 4 noites

Ida: 24/11/24
Volta: 28/11/24



Rio Quente Hotel Giardino

10X R\$ 267,73 por pessoa
ou R\$ 2.677,36 à vista



Florianópolis (FLN)
de: São Paulo (VCP)

Ida - 28/11/24
Volta - 01/12/24



Mar de Canasvieiras
Hotel e Eventos
5 Dias / 4 noites

10X R\$ 100,73 por pessoa
ou R\$ 1.007,34 à vista



Porto de Galinhas (REC)
de: Goiânia (GYN)

Ida - 26/01/24
Volta - 01/02/25



Pousada Summer
Beach by AFT
7 Dias / 6 noites

10X R\$ 173,34 por pessoa
ou R\$ 1.733,42 à vista



Rio de Janeiro (SDU)
de: São Paulo (CGH)

Ida - 05/12/24
Volta - 08/12/24



Novotel Rio de Janeiro
Santos Dumont
4 Dias / 3 noites

10X R\$ 97,75 por pessoa
ou R\$ 977,59 à vista



Olimpia (SJP)
Belo Horizonte (CNF)

Ida - 21/11/24
Volta - 24/11/24



Enjoy Olimpia Park Resort
4 Dias / 3 noites

10X R\$ 145,13 por pessoa
ou R\$ 1.451,34 à vista



Maceió (MCZ)
de: Uberaba (UBA)

Ida - 13/12/24
Volta - 20/12/24



Hotel Praia Bonita Jatiúca
8 Dias / 7 noites

10X R\$ 201,28 por pessoa
ou R\$ 2.012,81 à vista



Punta Del Este (PDP)
de: Guarulhos (GRU)

Ida - 01/12/24
Volta - 05/12/24



Hotel Ajax
5 Dias / 4 noites

10X R\$ 271,16 por pessoa
ou R\$ 2.711,63 à vista



Bonito (BYO)
de: São Paulo (VCP)

Ida - 05/12/24
Volta - 08/12/24



Selina Bonito
4 Dias / 3 noites

10X R\$ 181,61 por pessoa
ou R\$ 1.816,10 à vista



Fortaleza (FOR)
de: Campinas (VCP)

Ida - 15/12/24
Volta - 22/12/24



Hotel Diogo
8 Dias / 7 noites

10X R\$ 242,00 por pessoa
ou R\$ 2.420,00 à vista



Montevideu (MVD)
de: Recife (REC)

Ida - 14/12/24
Volta - 18/12/24



Hotel Europa
5 Dias / 4 noites

10X R\$ 277,65 por pessoa
ou R\$ 2.776,57 à vista

A Azul Viagens tem essa e outras ofertas de sonho para a sua próxima viagem.

Escaneie para ver essas e outras ofertas



Utilize os pontos do programa de fidelidade da Azul

Passagens aéreas sujeitas à disponibilidade e às regras tarifárias. Eventuais exceções constam na oferta. Eventual gratuidade para criança, se aplicável, será válida exclusivamente na hospedagem. Valores das ofertas internacionais estão convertidos conforme câmbio de 06/08/2024. Valores, datas e condições de pagamento estão sujeitos a alterações, sem aviso prévio. Para obter mais informações sobre as condições, consulte a central de atendimento (4003-1181), www.azulviagens.com.br, <http://tudoazul.azulviagens.com.br> ou seu agente de viagens. As imagens são meramente ilustrativas.



GRAMADO E CANELA

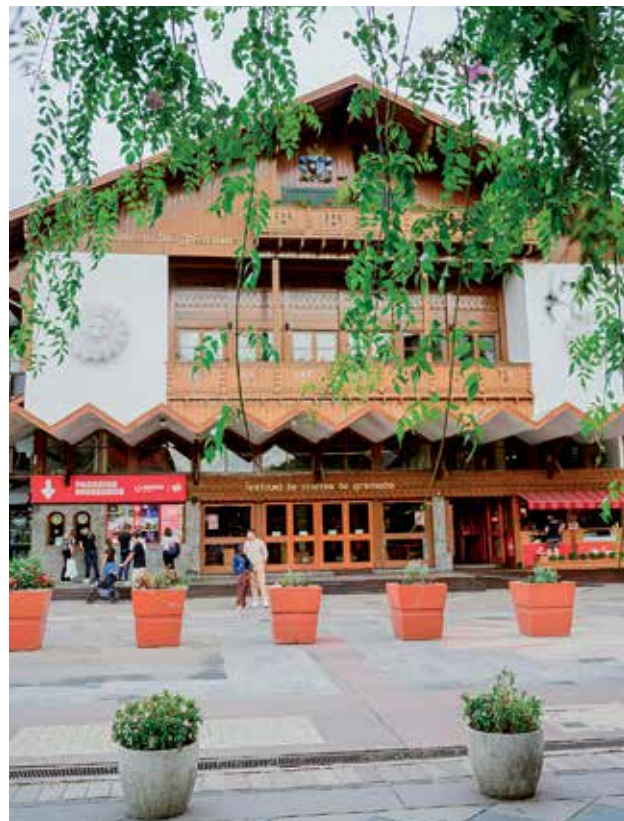
A famosa Rua Torta, em Gramado;
na página ao lado, o passeio
Abusado, no Vale da Ferradura



DE VOLTA À MAGIA GAÚCHA

*Famosas por seus chocolates, sua boa gastronomia e sua bela arquitetura,
cidades como Gramado e Canela apostam em atrações para agradar desde
visitantes atrás de descanso a crianças em busca de aventura*

por Bruno Segadilha | Fotos Daniel Aratangy



Roda Canela; acima, Rua Coberta e Palácio dos Festivais



Igreja de São Pedro, em Gramado

Gastronomia variada, ótimos chocolates, ruas floridas e arquitetura encantadora. Sim, a região de Gramado e Canela, na Serra Gaúcha, é tudo isso, mas vai bem além. Nos últimos anos, as cidades vêm ganhando uma enorme variedade de atrações, que vão desde parques temáticos a museus, passando por hotéis de alto luxo e novidades como uma enorme roda-gigante. Graças a isso esses dois lugares transformaram-se destinos dos mais democráticos do País. São ideais para quem busca dias de descanso, passeios em lugares famosos como a Igreja de São Pedro e a Rua Coberta e jantares como fondues ou para quem quer férias em família, com diversão para os pequenos, como o Museu da Nasa e o Alpen Park. Para os amantes de vinho, vinícolas como a Jolimont oferecem visitas guiadas e degustações, além de atividades como pisa da uva, animada por músicos da região. Não quer dirigir e tem vontade de conhecer melhor a história local? A dica é o BusTour, serviço de linhas de ônibus circulares que passam pelos principais pontos de Gramado e Canela. A partir do dia 21 de outubro, quando a Azul retoma suas operações no Aeroporto Salgado Filho, em Porto Alegre, conhecer esses dois lugares fica ainda mais fácil. Seja qual for a sua escolha, você será mais um feliz visitante a se encantar com a Serra Gaúcha.

OS CLÁSSICOS

A origem do nome de Gramado é incerta. Alguns contam que, no final do século 19, os tropeiros que tocavam o gado nos campos de cima da Serra Gaúcha costumavam parar em um pequeno campo de grama macia e verde para descansar, batizando esse ponto de apoio de Gramado. Outros acreditam que o nome do destino se deve ao acesso do Vale dos Sinos à Serra, pela Serra Grande, que inspirava muito cuidado na travessia e era chamado de gramado.

Seja como for, fato é que, a partir de 1875, o lugar começou a receber imigrantes lusos, seguidos de alemães e italianos vindos de Caxias do Sul, e se transformou em uma das regiões mais charmosas do País. O resultado dessa mistura pode ser visto na culinária marcante, nos costumes e na bela arquitetura da cidade, com suas casas de pedra, seus chalés de madeira e suas construções no estilo enxaimel, técnica em que as paredes são montadas com vigas de madeira em posições horizontais, verticais ou inclinadas.

Uma boa maneira de conhecer esses símbolos é andando na Avenida Borges de Medeiros, no Centro, onde é possível conhecer pontos como a famosa Igreja de São Pedro. A estrutura foi erguida em 1942 com pedras de basalto, no estilo românico, reflexo da herança alemã-bávara da cidade, e impressiona com seus detalhes de madeira no teto e a torre do sino, com 46 metros de altura. Bem ao lado fica a Fonte



Catedral de Pedra, em Canela



Restaurante Casa di Pietro, em Gramado; acima, Skyglass, em Canela

do Amor Eterno, inspirada na Fontana di Trevi, de Roma. Inaugurada em 2013, já se tornou um clássico da cidade, onde os casais apaixonados prendem cadeados em busca de amor eterno.

Também do lado da igreja fica o restaurante Casa Di Pietro, cujas paredes de pedras aparentes são originárias de 1935, quando havia um acesso direto para o santuário. A casa é famosa por sua sequência de fondues, começando pelo de queijo, seguido pelo de carne, servido na pedra quente, e o doce, que inclui uma panela de doce de leite e uma de chocolate. Imperdível.

A poucos metros fica outro ícone: o Palácio dos Festivais. O edifício serve como sede dos principais eventos da cidade, entre eles o Festival de Cinema de Gramado, realizado anualmente em agosto, e abriga um museu dedicado às produções cinematográficas. Logo em frente está a Rua Coberta, repleta de bares e restaurantes. A dica é parar em um de seus estabelecimentos para tomar um drinque, ver o movimento e jogar conversa fora. Vale a pena também caminhar nas ruas da cidade e conhecer a enorme variedade de lojas e marcas de chocolate, entre elas a pioneira Prawer, que serve doces de ótima qualidade.

A vizinha Canela também impressiona com joias arquitetônicas, como a Catedral de Pedra. Construída a partir de 1953 em estilo gótico, ela foi revestida com pedras de basalto e possui uma torre com 65 metros de altura, onde ficam 12 sinos. No final de 2010, a parte externa recebeu uma nova iluminação, transformando a Praça da Matriz, no Centro, em um dos principais cartões-postais do lugar.

DIVERSÃO E AVENTURA

Nos últimos anos Canela e Gramado vêm ganhando uma série de atrações voltadas para o público que viaja com família ou está em busca de fortes emoções. Um bom exemplo disso é o Skyglass Canela, uma plataforma de vidro de 360 metros de altura montada no Vale da Ferradura. É possível caminhar sobre o piso, totalmente translúcido, e contemplar a vista panorâmica do rio Caí. Logo abaixo fica outra estrela do lugar, o passeio conhecido como Abusado, que leva os visitantes a um passeio a bordo de cadeiras suspensas no penhasco.

Perto dali o Parque do Caracol abriga outro símbolo de Canela, a Cascata do Caracol. Do mirante ou do observatório é possível apreciar a enorme queda-d'água, que tem 130 metros de

altura e se destaca entre paredões de pedra. Outra maneira de apreciar o imponente espetáculo natural é fazendo a trilha Pé da Cascata, um tour guiado oferecido pela Broker Turismo, que termina bem próximo ao lago formado pela cachoeira. Dali, os aventureiros costumam garantir belas fotos no famoso balanço que fica no final da trilha. O passeio inclui também uma parada na Casa da Vovó Ivonne, que oferece um piquenique, repleto de iguarias locais, como cucas e quiche de pinhão.

Imperdível também é a recém-inaugurada Roda Canela. A estrutura, que faz parte do parque Mundo a Vapor, tem 30 cabines e 52 metros de altura, oferecendo uma vista privilegiada de Gramado e de Canela. Ao longo do trajeto, os visitantes ouvem uma narração sobre os principais elementos da natureza e observam a paisagem, repleta de araucárias e de outras espécies da Mata Atlântica.

Logo em frente fica a Space Adventure, estação da Nasa que reúne um vasto acervo das viagens espaciais realizadas pela agência estadunidense, além de réplicas de roupas e de instrumentos utilizados pelos astronautas. O lugar oferece também experiências imersivas em seu planetário e em um simulador de decolagem. A alguns metros dali fica o NBA Park Gramado, parque temático da NBA com mais de 15 atrações, um museu com peças autografadas por lendas da

liga de basquete, jogos de última geração, quadra e show com mascotes.

Está em busca de ainda mais emoção? Não deixe de conhecer o Alpen Park, famoso pelo enorme trenó que percorre montanha abaixo em alta velocidade. O trajeto tem 900 metros de extensão e a viagem pode atingir até 40 km/h em meio a uma belíssima paisagem. O parque tem, ainda, atrações como queda livre, carrinhos de bate-bate e uma montanha-russa, a emocionante Alpen Blizzard, repleta de quedas e curvas radicais.

Outros destaques para quem gosta de velocidade são o Acquamation Gramado, parque aquático *indoor* e climatizado repleto de piscinas e toboáguas, e o Snowland, que tem uma montanha de neve artificial, pista de ski e patinação no gelo. Para entrar na área nevada é preciso usar trajes especiais, já que as temperaturas ali chegam a cinco graus negativos.

Para quem viaja com crianças, vale a pena terminar o dia na Hector Pizzaria. Os clientes são transportados para um ambiente completamente imersivo, comandado pelo dragãozinho Hector e seus amigos magos. Durante o rodízio, artistas apresentam números e passam de mesa em mesa interagindo com o público e mostrando truques como virar a latinha de refrigerante de cabeça para baixo sem deixá-la cair da mão.



A imponente Cascata do Caracol, em Canela



Space Adventure; abaixo, Snowland



NBA Park Gramado; acima, Casa da Vovó Ivonne





AGROTURISMO

Região colonizada por portugueses, italianos e alemães a partir do fim do século 19, a Serra Gaúcha tem forte influência europeia em sua cultura, sua gastronomia e seu comportamento. Uma boa maneira de conhecer as origens e costumes do lugar é fazendo um dos passeios nas áreas rurais de Gramado, a exemplo do Tour Linha Ávila. O roteiro, percorrido a bordo de jardineiras, começa na propriedade Família Wagner, famosa por sua plantação de morangos e pela produção de geleias, segue para a Cantina Nonno Giovanni, onde o casal Alcione e Marivani produz vinho artesanal numa usina de fumo desativada. Por fim, chega-se ao Sítio Tradição, onde os visitantes podem assistir a uma demonstração de doma de cavalos, ter aula sobre chimarrão e experimentar um almoço com costela assada na brasa.

Vale a pena também aproveitar o dia na Fazenda Parque da Serra, roteiro oferecido pela BRK Vivências Únicas, marca da agência Bocker Turismo dedicada a experiências de luxo, com direito a passeio a cavalo e piquenique ou fazer o tour Nova Petrópolis - Origens Alemãs, a cerca de 40 minutos de Gramado. O trajeto inclui visita a pontos como a Casa Sander, com seus belos pomares e produção de doces e sucos, e o Jardim do Moinho, com sua ótima gastronomia.



VINHOS PREMIADOS

Considerada a Toscana brasileira, a região da Serra Gaúcha é responsável por grande parte da produção de vinhos nacionais e concentra algumas das vinícolas mais tradicionais do País, a exemplo da Jolimont. Fundada em 1948, fica no Morro do Calçado, na Região das Hortênsias, a poucos minutos de Canela, e produz rótulos premiados. O lugar, aberto para visitantes, oferece atividades como um tour nas caves, degustação, piquenique na montanha e pisa da uva, com direito a músicas tradicionais que recriam a experiência dos primeiros imigrantes.

A alguns quilômetros dali, no Vale do Bosque, em Gramado, o Castelo Saint Andrews também oferece uma degustação de vinhos acompanhada de frutas, queijos e frios na adega do luxuoso hotel. Além da experiência, o empreendimento oferece a oportunidade de explorar as dependências do luxuoso hotel, o único com selo Relais & Châteaux da região.

Para uma imersão ainda mais profunda na cultura italiana, a Cantina Linha Bella realiza, todas as quintas-feiras, o evento Noite Italiana. Trata-se de um jantar com show embalado por canções famosas. Uma ótima maneira de encerrar o dia e conhecer os encantos da região. ▴

NATAL LUZ

A partir do dia 24 de outubro, Gramado fica ainda mais bonita e mágica com a decoração especial do **Natal Luz**, evento que será realizado até o dia 19 de janeiro de 2025, totalizando 87 dias de festividades. A programação inclui atrações gratuitas, entre elas a Vila de Natal, um vilarejo inserido na Praça das Etnias que reúne expositores locais, e a Casa do Papai Noel. Localizada no Centro da cidade, a atração oferece um cenário mágico com renas de verdade e o próprio Papai Noel, que estará ali para receber os visitantes. Outro destaque é o show de Acendimento das Luzes, realizado todas as noites e transforma Gramado em um espetáculo a céu aberto.



SERVIÇOS

ONDE FICAR

LAGHETTO PEDRAS ALTAS
laghettohoteis.com.br

CHÂTEAU LAGHETTO COLLECTION
laghettohoteis.com.br

ONDE COMER

HECTOR PIZZARIA
hectordragao.com.br

CASA DI PIETRO
dipietro.com.br

CANTINA LINHA BELLA
linhabella.com.br

O QUE FAZER

ALPEN PARK
alpenpark.com.br

ACQUAMOTION
acquamotion.com.br

SNOWLAND
snowland.com.br

NBA PARK GRAMADO
nbaparkgramado.com.br

SKYGLASS CANELA
skyglasscanela.com.br

RODA CANELA
mundoavapor.com.br

SPACE DAVENTURE
spaceadventure.com.br

COMO IR ✈

A Azul leva você até Porto Alegre, a 123 km de Gramado, com voos a partir de várias cidades do País. Consulte as opções no site ou por telefone.

MAIS INFORMAÇÕES: 4003 1118 /
VOEAZUL.COM.BR

Azul
viagens

a partir de
10x de
R\$ 241,10
sem juros

ou
R\$ 2.411,06
à vista
por pessoa

*valores sujeitos a alteração sem aviso prévio

azulviagens.com.br / 4003 1181

GRAMADO

4 noites no Hotel
Laghetto Pedras Altas
+ traslado ida e volta
+ Ingresso Natal Luz -
Espectáculo Nativitaten
(01 dia) + Bustour
Illumination Show
(vagas limitadas) +
passagens aéreas.
Saída em
08/12/24
(de Confinis)

ÍCONES DO TERROR

Castelos grandiosos, imponentes mansões, hotéis antigos. Conheça as locações de algumas das principais produções do gênero

por Bruno Segadilha

CASTELO DE ORAVA BRESTOVÁ // ESLOVÁQUIA

Encravado no topo de um penhasco, o castelo destaca-se na paisagem da cidade de Brestová e pode ser visto de vários pontos. Construído no século 13, foi um desafio arquitetônico, já que foi erguido de cima para baixo e reúne três castelos em um só. A parte mais alta – chamada de ninho da águia – foi a primeira. Graças a seu ar tão majestoso quanto sombrio, a edificação serviu como locação para o filme **Nosferatu**, de 1922. No longa, dirigido pelo alemão F. W. Murnau, o público acompanha a vida de um corretor de imóveis que precisa vender um castelo cujo proprietário é o excêntrico conde Graf Orlock (Max Schreck). O conde, na verdade, é um vampiro milenar que espalha o terror na região. Depois de ter passado por diversas reconstruções, sendo a mais recente e custosa uma realizada após a Segunda Guerra Mundial, o castelo hoje oferece aos visitantes um museu, além de passeios em suas dependências, com torres, fortificações e áreas separadas da construção.



Fotos: Getty Images



2 GEORGETOWN

WASHINGTON / ESTADOS UNIDOS

Dirigido por William “Bill” Friedkin, o filme **O Exorcista** (1973) é um clássico do cinema e uma das maiores referências do gênero terror. O longa, baseado no romance homônimo de William Peter Blatty, é ambientado em Washington DC, e acompanha a história de um religioso que tenta salvar uma menina possuída por um espírito maligno. A transformação de Regan, a jovem protagonista, em demônio é considerada pelos críticos e pelo público uma das histórias mais assustadoras do cinema, com sequências famosas como o ataque de fúria da garota em sua cama e a morte do padre Karras. A íngreme escadaria de onde ele cai, localizada no bairro de Georgetown, tornou-se local de peregrinação para os fãs do filme. A construção tem 75 degraus e foi um desafio até mesmo para o dublê que realizou a cena. Isso porque, apesar da borracha instalada ali para que o profissional não se machucasse, a extensão da queda era muito grande.

3

OAK VALLEY

LOUISIANA // ESTADOS UNIDOS

É uma das sequências mais famosas de *Entrevista com o Vampiro* (1994), filme baseado na obra da autora estadunidense Anne Rice. Com um ar sombrio e sedutor, Lestat (Tom Cruise) encontra o mortal Louis (Brad Pitt) pela primeira vez. Atrás, o público observa sua mansão, que fica no final de um caminho de carvalhos. Um cenário belo e imponente, que mostra o poder do protagonista, um vampiro milenar. Para essa cena o diretor Neil Jordan escolheu como locação uma fazenda no estado da Louisiana conhecida como Oak Alley, que abrigava uma das mais antigas plantações de cana-de-açúcar dos Estados Unidos. Seu primeiro proprietário foi Jacques Roman, importante produtor rural do século 19 que decidiu erguer ali sua residência, uma casa em estilo greco-renascentista. A construção durou três anos e foi concluída em 1839. Sua fachada, repleta de colunas, pode ser vista de longe. Hoje a propriedade é aberta ao público e tombada como patrimônio histórico.

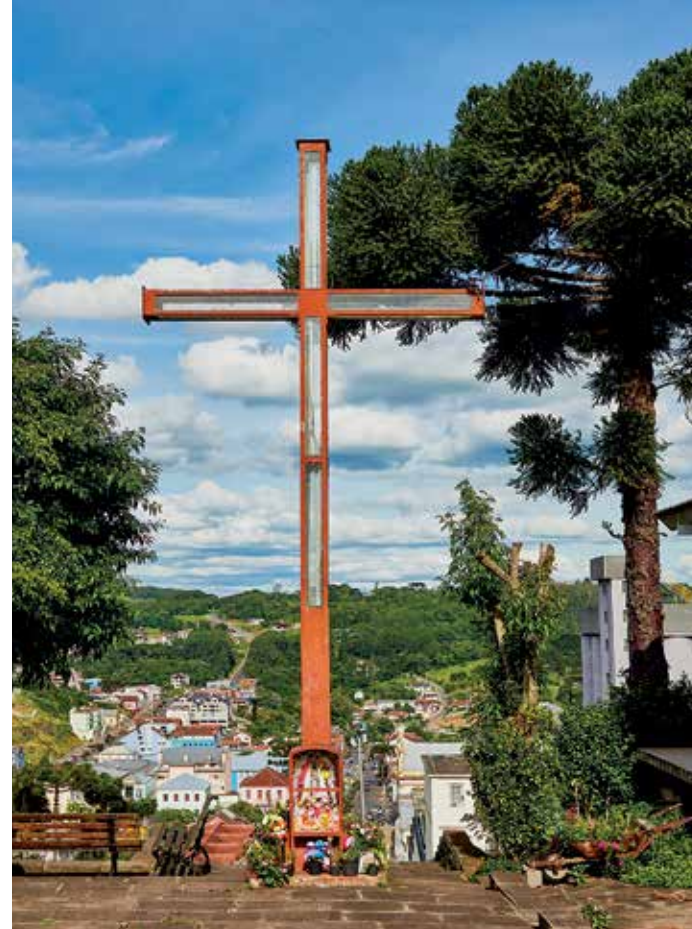




HOTEL TIMBERLINE LODGE OREGON // ESTADOS UNIDOS

Um dos principais filmes do diretor Stanley Kubrick, ***O Iluminado*** (1980) é também um clássico do suspense e do terror. Baseado na obra de Stephen King, o filme acompanha a trajetória de Jack Torrance (Jack Nicholson), escritor que, para curar seu bloqueio criativo, arranja um emprego como caseiro de inverno de um hotel nas montanhas. Ele se instala por ali com a esposa Wendy (Shelley Duvall) e o filho Danny (Danny Lloyd), que começa a ter visões sinistras, incluindo duas gêmeas assustadora, em uma das cenas mais icônicas do cinema. Jack descobre segredos sombrios do lugar que mexem com sua cabeça e o transformam em um maniaco homicida. A locação escolhida por Kubrick para o longa foi o Timberline Lodge, no estado de Oregon. Sua enorme fachada, com picos nevados ao fundo, foi crucial para criar o clima sombrio e transmitir a sensação de isolamento dos protagonistas. Em abril deste ano, o hotel, construído em 1938, pegou fogo e teve parte de seu telhado destruído.

Fotos: Getty Images



5

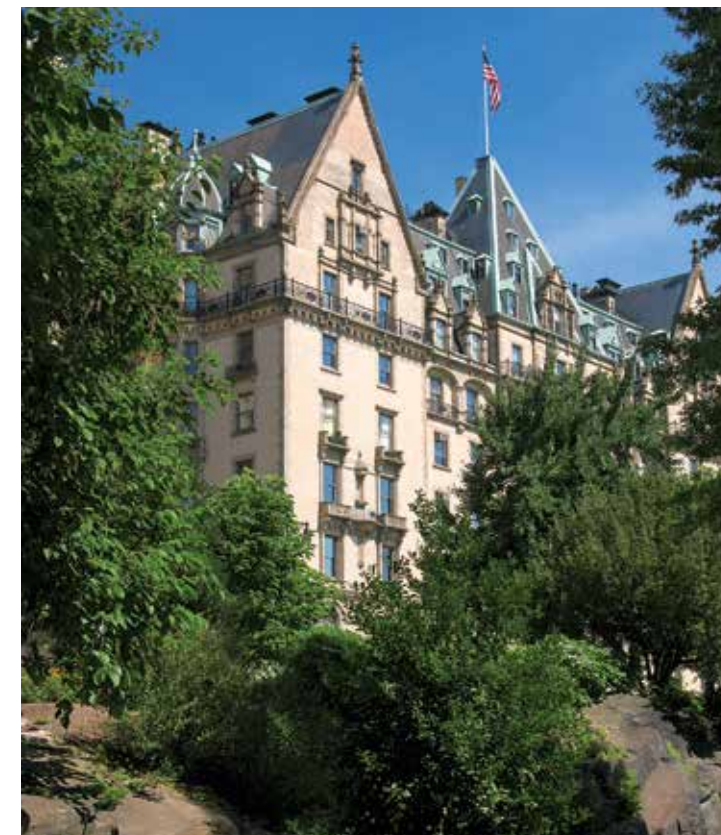
SERRA GAÚCHA SÃO FRANCISCO DE PAULA // BRASIL

Casas de madeira bruta, construções rústicas, invernos rigorosos, florestas cobertas de neveiros. Graças a elementos como esses, a Serra Gaúcha tem se consolidado como destino ideal para diretores e cineastas envolvidos em produções de terror. Um exemplo recente é a série ***Desalma*** (2020), gravada na cidade de São Francisco de Paula. A produção, criada por Ana Paula Maia, se passa em uma cidade fictícia de imigração ucraniana no interior da Região Sul do País e começa no ano de 1988, quando o desaparecimento de uma jovem choca a população e faz com que a tradicional festa de Ivana Kupala seja banida do calendário. Trinta anos depois, a cidade se prepara para trazer a celebração de volta, mas eventos enigmáticos passam a acontecer. Isso porque, graças a um ritual, a bruxa Haia (Cássia Kiss) reencontra a filha morta, que volta no corpo de outra pessoa para acertar pendências do passado.

6

EDIFÍCIO DAKOTA NOVA YORK // ESTADOS UNIDOS

Em 1968, o diretor Roman Polanski chocou o público com o filme ***O Bebê de Rosemary***. O longa, adaptação do romance do autor estadunidense Ira Levin, conta a história de uma jovem grávida que suspeita ter sido fecundada pelo demônio, graças a um pacto que seu marido, um ator ambicioso, teria feito com forças malignas. Para ambientar sua história, Polanski usou a fachada do Edifício Dakota, ícone neogótico da arquitetura de luxo de Nova York, como locação. Desde então o prédio é rodeado de lendas ou, como muitos acreditam, maldições. Seus moradores relatam eventos como barulhos de origem desconhecida, elevadores que sobem e descem sozinhos e objetos que mudam misteriosamente de lugar. A verdade é que o acontecimento mais desastroso do lugar ocorreu bem depois do filme, quando, em dezembro de 1980, o cantor e compositor John Lennon, morador do prédio, foi morto a tiros na porta por um fã.



EXPERIMENTE
30 DIAS GRÁTIS



amazon prime

O SENHOR DOS ANÉIS
OS ANÉIS DE PODER

NOVA TEMPORADA

Assista agora

Foto: Divulgação

ESTILO
DE VIDA



56
GASTRONOMIA

A Casa Paratiana, em Paraty, é o novo restaurante da chef Ana Bueno, sócia de locais como o Banana da Terra e o Café Paraty

58
MENU



Rico Parrilla, casa de carnes de SP, oferece grelhados com influências multiculturais

60
CONCIERGE



A nova unidade do Four Seasons em Osaka, no Japão

62
BEM-ESTAR



As ações da Azul na campanha do Outubro Rosa



Camarão grelhado com molho romesco, coalhada e pão de alho

PARATY PARA TODOS

Ao celebrar os 30 anos do Banana da Terra, a chef Ana Bueno abre a nova Casa Paratiana, encanta com seu Café Paraty e organiza caravanas para divulgar a cultura local por Junior Ferraro

Esse ano tem sido especialmente movimentado para a chef Ana Bueno. Seu restaurante **Banana da Terra**, no Centro Histórico de Paraty, completa 30 anos, seguindo como uma das principais referências gastronômicas em uma cidade repleta de opções para se comer fora. Para celebrar a efeméride, Ana criou o projeto Caravana Paratiana, no qual ela recebeu chefs de outras cidades, além de jornalistas, para trocar experiências e divulgar a cultura local. Além disso, em abril Ana abriu a **Casa Paratiana**, seu terceiro restaurante – além o Banana da Terra e do **Café Paraty** – e ainda tem se dedicado intensamente à criação do Instituto Paratiano de Gastronomia.

Não bastasse todo esse alvoroço, a incansável chef ainda se prepara para o movimento extra que seus restaurantes terão entre 9 e 13 de outubro, quando milhares de visitantes chegam à cidade para a 21ª Flip (Feira Literária Internacional de Paraty). “Por muitos anos, desde que a Flip começou, fiz muitos traba-

lhos para o evento, desde o coquetel de abertura aos almoços e jantares para os escritores”, conta Ana. “Hoje em dia, a demanda é grande e focamos em atender bem nas nossas casas e honrarmos essa data. E comprei um gerador, tá? Não vai faltar luz no Banana nem que chova canivete”, diz, rindo.

Esse riso solto é uma das instituições paratianas. Nascida em São José dos Campos, Ana visitou Paraty quando tinha 17 anos. Gostou tanto que acabou ficando por lá. Fez de tudo: vendeu tortas, sanduíches e bolos, que assava em um improvisado forno de telhas. Depois, foi repórter da TV local, quando fez uma entrevista com Carlos José Miranda, o Casé, um jovem paratiense que, na época, tinha uma plantação de maracujá. Os dois acabaram namorando e se casando e foi aí que começou a trajetória de Ana Bueno na gastronomia. “Casé e seus pais estavam montando o Banana da Terra. Entrei ainda na fase das obras. Ajudei a tirar a tinta do chão, limpar, escrever o primeiro cardápio.”

Fotos: Fotos Incríveis/Divulgação

Nesses 30 anos, o casarão já passou por algumas reformas, mas continua sendo referência em culinária com inspiração caiçara. Em suas receitas, Ana reverencia ingredientes, produtores e pescadores locais – os pescados, frutos do mar e mariscos são todos da baía de Paraty. Algumas opções são o camarão grelhado com molho romesco, coalhada e pão de alho; o polvo na brasa, molho e emulsão de páprica picante, purê de batata-doce roxa e alho assado; ou o clássico peixe com purê de banana e telha de pirão. Não quer peixe? Vá de barriga de porco, purê levemente doce de abacaxi, farofa de farinha de milho, manteiga e cebola, acelga grelhada e pimenta fermentada.

No Café Paraty, pertinho do Banana, o menu é mais descontraído, combinando com o clima despojado e os shows de jazz e blues. Não tem como ir lá e não provar as famosas coxinhas



Escabeche de peixe com pastel de vento; acima, porco na lata da nova Casa Paratiana



A chef Ana Bueno; acima, o casarão do restaurante Banana da Terra



da chef, os croquetes de carne com canela, a empada de bobó de camarão e o escabeche de peixe com pastel de vento. Para acompanhar, drinques autorais, como o refrescante Guarita, com gim, maracujá e pepino, ou o Caminho do Ouro, com cachaça Larareda, whisky, Campari, averta e vermute.

Já a caçula da chef, a Casa Paratiana, fica num casarão no Alambique Paratiana, de seu marido Casé, que produz vários rótulos de cachaça, como a famosa Gabriela (com cravo e canela) e em breve produzirá gim. Da cozinha, saem receitas caseiras, com cheirinho de fogão a lenha, como a Carne Assada da Vó Vanda, com batatas douradas, espaguete ao óleo e colorau e feijão; o arroz caldoso de frango caipira e quiabo picante, e a carne de porco na lata, com feijão tropeiro, arroz, banana à milanesa e couve. Para completar esse banquete de *comfort food*, tem canjica, doce de abóbora e bolo cremoso de milho. Aproveite para visitar o alambique, conferir a coleção de 5 mil rótulos de cachaça e, claro, provar a bebida da casa. Dá até vontade de copiar a chef Ana e resolver ficar de vez em Paraty.

BANANA DA TERRA @estaurantebananadatterra
CAFÉ PARATY @cafe_paraty **CASA PARATIANA** @casaparatiana



O amplo salão do restaurante



Bacalhau assado; acima, barriga de porco crocante e corte Rico, parte nobre do contrafilé

PARRILLA MULTICULTURAL

Um encontro dos sabores das parrillas do mundo: essa é a proposta do **Rico Parrilla**, nova casa de grelhados da capital paulista. O restaurante, localizado na Vila Nova Conceição, apresenta uma cozinha vibrante, sob o olhar apurado do chef Flávio Miyamura: “O foco é a parrilla, mas queremos unir as influências de vários lugares que usam a grelha, como o churrasco da Coreia do Sul”, conta. Essa inspiração aparece na pimenta coreana *gochujang* do molho que escolta a barriga de porco ao estilo coreano e também no *tobiko*, as ovas de peixe-voador utilizadas em sushis, mas que aqui enriquecem a maionese picante do camarão na parrilla. Cortes tradicionais, como o ancho, o chorizo e o assado de tira, dividem a cena com o carret e a picanha de cordeiro, além do magret de pato – todos preparados na brasa. Peixes e frutos do mar também fazem bonito, caso do bacalhau assado servido com batata, brócolis e pimentão. Entre os acompanhamentos, prove a gostosa batata gratin com salsa de trufas e a couve-flor gratinada com molho bechamel e cebolas caramelizadas. Os morangos macerados com ricota e baunilha encerram a refeição com leveza e frescor. Marcelo Guindani responde pelo serviço ágil e gentil da casa e pode auxiliar na escolha dos vinhos da vistosa adega posicionada na entrada do salão. A decoração é moderna, marcada pela cor verde combinada com a madeira de divisórias que possibilitam a criação de ambientes privados para eventos. Conta ainda com uma varanda com janelões com vista da calçada, onde mesinhas protegidas por ombrelones conferem um clima de aconchego ao ar livre. [@ricoparrillabr](#)

Fotos: Tomás Rangel, Mateus Moreno, Nami Rodrigues e Divulgação



O DRINQUE PERFEITO

ABELHA RAINHA

Por Roberto Torres, mixologista do Cantina da Praça (RJ)

INGREDIENTES:

- ≡ 50 ml de whiskey Bourbon
- ≡ 10 ml de xarope de mel com camomila e baunilha
- ≡ 15 ml de Aperol
- ≡ 30 ml de sour mix

PREPARO:

Bata todos os ingredientes em uma coqueteleira e, em seguida, passe para um copo baixo com gelo usando uma peneira simples. Decore com uma raminha de chuva de prata.

PAIXÃO POR CAFÉ

RIO DE JANEIRO O **Rio Coffee Nation**, evento de cafés especiais que reúne produtores, experts e amantes da bebida, chega à sua quinta edição. Este ano, o encontro será realizado entre os dias 18 e 20 de outubro, no EXC, no Jockey Clube, e vai unir mais de 50 parceiros. Durante três dias, especialistas de diversas regiões do País estarão reunidos para estimular a profissionalização e a cultura do mercado de cafés. Na pauta, temas como o comércio justo, a conexão com o turismo, os diferentes métodos de extração e torrefação, além de degustações gratuitas. O Happy Hour do Café, com drinques e música ao vivo, completa a programação. [riocoffeenation.com](#)



GASTRONOMIA E CULTURA

BELO HORIZONTE No topo de um arranha-céu projetado por Oscar Niemeyer na Praça Sete, o **Terraço Niê** é a mais nova experiência gastronômica e cultural da cidade. Cada prato do menu elaborado pelo chef Víctor Zulliani é inspirado na culinária dos países onde Niemeyer deixou sua marca, como Itália, França, Brasil, Argélia, Portugal e Líbano. As receitas se baseiam nas referências internacionais, com elementos de cada nação, recriadas em uma estética contemporânea. É o caso do Tartare de Filé, temperado com azeite de urucum. Entre os principais, vale experimentar o Filé grelhado com Risoto de Queijo, um tornedor de mignon servido com risoto de um queijo mineiro inspirado no francês Comté, e um roti de jabuticaba ácido e adocicado para equilibrar. [@terraconoie](#)



NOVO ARTURITO

SÃO PAULO O **Arturito**, da chef Paola Carosella e do empresário Benny Goldenberg, mudou de endereço após 16 anos em Pinheiros. O novo espaço, um elegante salão de 500 m², fica numa discreta rua do bairro Jardins. O cardápio presta homenagem a clássicos “feitos com execução perfeita e atenção aos detalhes”, segundo a chef. Comece com o refrescante coquetel de camarão (foto) ou com o Allumette, sanduichinho de massa folhada adocicada recheado com presunto Royal, queijo Tulla e tapenade de azeitona verde. Entre os principais, destaque para o poderoso capellini alla puttanesca. Prove a torta invertida de peras e amêndoas com creme inglês. [@restaurantarturito](#)

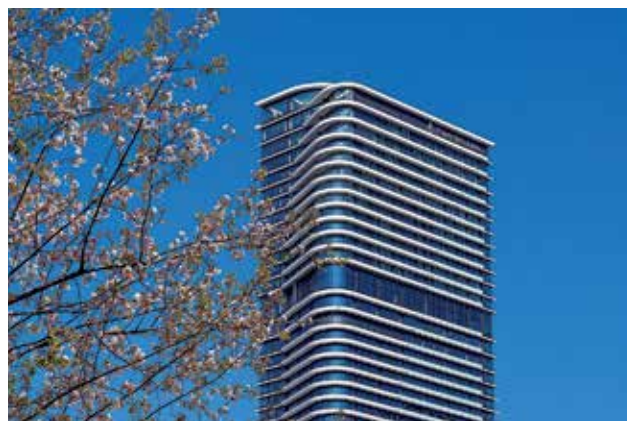




Suite Four Seasons Corner; abaixo, o Bar Bota e a torre do edifício One Dojima

LUXO E TRADIÇÃO

JAPÃO O grupo Four Seasons abre as portas de sua quarta unidade no Japão. O **Four Seasons Hotel Osaka** fica no edifício multiuso One Dojima, em Osaka, perto de cafés, bares e pontos turísticos como a Higobashi Bridge e o Osaka Festival Hall. No 28º andar, o hotel recria as *ryokans*, tradicionais hospedagens japonesas que, ali, ganham uma versão contemporânea. Ao chegar, os hóspedes são recebidos com uma xícara de chá verde e convidados a tirar os sapatos. Cada acomodação é uma expressão moderna dos costumes e princípios de design japoneses, com detalhes como camas em estilo futon, piso de tatami, portas que deslizam silenciosamente e *yukatas*, os famosos quimonos de algodão. No salão de chá é possível saborear um café da manhã em estilo bentô, rituais de chá, além de saquê e vinho durante a noite. O edifício tem também 130 quartos e 24 suítes, todos com vistas panorâmicas e interiores desenhados com uma paleta discreta de cores, acabamentos naturais de madeira e pedra, além de uma luxuosa suíte presidencial. A gastronomia é outro destaque, com opções como o Jiang Nan Chun, restaurante especializado em culinária cantonesa, e o Bar Bota, que serve bebidas artesanais incorporando vegetais locais, uísques e gins locais. Há ainda a Farine, uma padaria artesanal que oferece almoço, doces, cafés e chás especiais para levar. Já o The Spa at Four Seasons oferece terapias e rituais como o tratamento facial inspirado na Imperatriz Kōmyō, cujo nome significa brilho e esplendor. fourseasons.com/osaka



Fotos: Paula Giolito Denilson Machado, Divulgação

PARCERIA INÉDITA

PETRÓPOLIS A **Casa Marambaia**, em Petrópolis, uniu-se ao spa Kurotel para uma parceria inédita. De 6 a 20 de outubro, os hóspedes terão a oportunidade de realizar uma imersão no Método Kur, criado há mais de 50 anos pelo Dr. Luís Carlos Silveira e que oferece acompanhamento personalizado. Especialistas, incluindo médicos, psicólogos, nutricionistas e educadores físicos, desenvolveram uma programação adaptada ao ambiente da Casa Marambaia, focada em saúde e bem-estar físico e mental. Entre as atividades estão alongamento, meditação, caminhada, hidroginástica, exame de tolerância alimentar e bate-papos com profissionais como nutricionistas e educadores físicos. casamarambaia.com.br



ACAMPAMENTO DE LUXO

EL CALAFATE Localizado no Rancho dos Lagos, na Patagônia argentina, o **Pristine El Calafate Luxury Camp** oferece vista privilegiada de ícones da região, como o glaciário Perito Moreno, do Lago Roca e das montanhas da região. O hotel segue o estilo *glamping*, acampamentos de luxo que oferecem charme e conforto em meio à natureza. O empreendimento foi construído em domos geodésicas que se destacam na paisagem tanto pelo formato quanto pela enorme quantidade de painéis solares, já que o lugar funciona com energia 100% renovável. As acomodações comportam até três hóspedes. Os quartos contam com um pequeno closet, banheiro, dois tipos de lareira e um deque de madeira privativo. calafate.pristinecamps.com

CONFORTO NA SERRA

SÃO JOÃO BATISTA O grupo Atlantica Hospitality International acaba de inaugurar o **Comfort Serra da Canastra**, em São João Batista do Glória, a 40 km de Capitólio. O município é um dos destinos mais procurados por visitantes que vão até a região mineira para conhecer o Parque Nacional da Serra da Canastra, que, além de abrigar a nascente do Rio São Francisco, possui uma rica biodiversidade. O edifício que abriga o novo empreendimento tem 66 quartos e uma estrutura que inclui academia e piscina. Para quem viaja com mascote, a boa notícia é que o empreendimento é totalmente *pet friendly*. letsatlantica.com.br





OUTUBRO ROSA: FORTALECENDO UM CICLO DE CUIDADO

A Azul reforça, por mais um ano, o compromisso social com o Outubro Rosa: atuar em prol de pessoas em tratamento de câncer de mama e seus acompanhantes

por Paula Roschel

Outubro Rosa é uma campanha mundial, realizada anualmente, que visa conscientizar a população sobre a prevenção e o diagnóstico precoce do câncer de mama. Ela também é a principal causa social abraçada pela Azul. São 14 anos de história, com ações como pintura das aeronaves na cor rosa, informações a bordo sobre a importância da realização de exames, protagonismo de colaboradoras que enfrentaram a doença e auxílio a iniciativas especiais, como as realizadas pelo Projeto **À Flor da Pele** e o **Hospital de Amor**. Conheça as ações e saiba como você também pode ajudar.

RECONSTRUIR

Concebido em 2019, o projeto **À Flor da Pele** acolhe mulheres que tiveram seus corpos alterados pelo tratamento do câncer de mama e que não estão satisfeitas com sua autoimagem. Realiza-se, então, um mutirão de reconstrução mamária para essas pacientes. O evento ocorre no Hospital Hélio Angotti, em Uberaba. “O apoio da Azul é fundamental no transporte de profissionais de diferentes regiões do Brasil, todos voluntários, que vêm para doar seu trabalho”, diz Cleber Sérgio da Silva, mastologista, idealizador e coordenador do projeto. “Por se tratar de uma iniciativa voltada à saúde, naturalmente possui um custo elevado. Portanto, a captação de recursos é o maior desafio, demandando a mobilização de toda a sociedade civil organizada. Muitos desses custos foram minimizados pela participação da companhia aérea Azul, visto que o transporte foi um desafio importante nas três primeiras edições”, completa o profissional.

**À FLOR
DA PELE**
À Flor da Pele: projeto de reconstrução mamária apoiado pela Azul

Fotos: Divulgação

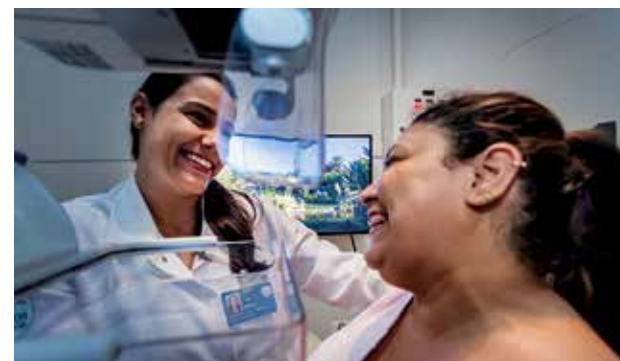
A principal conquista da ação, segundo participantes, ao longo de quatro edições, é observar o sorriso no rosto de mulheres que haviam perdido a esperança de resgatar o prazer com o próprio corpo, por conta de sequelas. Trocam-se cicatrizes que remetem à dor por outras marcas, construídas pelo cuidado. Para o futuro, o Projeto **À Flor da Pele** planeja ampliar o número de cirurgias e criar um banco de próteses, para doá-las ao Brasil inteiro, disseminando o mutirão de reconstrução para outras cidades. “Neste ano já temos um novo des-

tino: João Pessoa. Diminuímos a distância entre indivíduos e os conectamos com a solidariedade e o amor”, conta Cleber.

Este ano, 45 mulheres serão beneficiadas e os critérios para participação foram: pacientes que tenham passado pelo câncer de mama, realizado a mastectomia pelo SUS e que morem em um dos 27 municípios atendidos pelo Hospital Hélio Angotti (macrorregião Triângulo Sul). Saiba mais sobre o projeto e como você pode ajudar a causa acessando o Instagram oficial @aflordapele_projeto.

150
é o número de
pacientes operadas
pelo Instituto
até 2024

45
pacientes devem
passar por cirurgia em
outubro deste ano



Idam de Oliveira Jr.,
mastologista do Hospital
de Amor - Barretos;
acima, paciente em
tratamento e a sala de
mamografia do hospital

HOSPITAL DE AMOR

O Conexão Azul-Rosa é uma iniciativa cocriada entre o Hospital de Amor, referência na área da saúde e da filantropia, e a Azul. É um importante *hub* de apoio para mulheres ao transportá-las, bem como seus acompanhantes, em qualquer fase do tratamento oncológico.

O Hospital de Amor (HA) se empenha na Conexão Azul-Rosa incentivando todas as pacientes, com os devidos critérios, a participarem. Por meio das unidades, do acolhimento médico e das redes sociais, há uma intensa divulgação, para que um público maior seja alcançado. “Após o diagnóstico de câncer de mama, busque sempre informações confiáveis, pois cada caso é único e deve ser tratado de maneira individualizada. Por isso, em nosso site e nas redes sociais a paciente pode saber mais sobre a doença, sua prevenção e qual tratamento é mais adequado”, diz Idam de Oliveira Jr., mastologista do Hospital de Amor - Barretos.

A conscientização sobre esse importante e crescente problema de saúde pública, bem como suas medidas preventivas, é essencial e necessária. A prevenção primária, por meio de hábitos de vida saudáveis, segundo a Organização Mundial da Saúde (OMS), pode reduzir em até 30% as chances de desenvolvimento da doença. Como prevenção secundária, o exame de mamografia consiste na melhor metodologia de diagnóstico precoce e é capaz de detectar a doença na fase assintomática, além de reduzir substancialmente a mortalidade causada pelo diagnóstico tardio. Nesse sentido, o Hospital de Amor recomenda que o exame seja feito anualmente, para mulheres entre 40 e 49 anos, e a cada dois anos, para aquelas na faixa etária entre 50 e 69 anos. Diagnosticar o câncer de mama em fases iniciais diminui a agressividade do tratamento e aumenta as taxas de cura.

COMO AJUDAR O HOSPITAL DE AMOR

- Você pode doar para o **Hospital de Amor** por meio do site hospitaldeamor.com.br/doacao-e-voluntariado/



1



2



3

ENCANTO DE PRIMAVERA

COM ESTAMPAS ALEGRES E CHEIAS DE COR, OS VESTIDOS FLORAIS SÃO PERFEITOS PARA MONTAR LOOKS DESCONTRAÍDOS. PREPARAMOS UMA SELEÇÃO PARA QUEM QUER ARRASAR COM UM VISUAL ALEGRE por Anna Paula Ali

1. Vestido floral com mangas bufantes, Zimmermann - R\$ 7.989 - farfetch.com
2. Vestido de gola alta e manga longa floral curto, Animale - R\$ 1.798 - animale.com.br
3. Vestido Wynell com estampa floral, Alice Olivia - R\$ 4.175 - farfetch.com
4. Vestido Rosas Bouquet, Carol Bassi - R\$ 3.491 - carolbassi.com.br
5. Vestido Greta preto, Bo.bô - R\$ 3.998 - bobo.com.br
6. Vestido midi Marsha, DVF Diane von Furstenberg - R\$ 6.439 - farfetch.com
7. Vestido curto estampado de borboleta em Flor, Farm - R\$ 449 - farmrio.com.br

4



5



6



7



Fotos: Divulgação.
*Preços pesquisados em setembro de 2024



Escaneie já e faça parte

Clube Azul

A assinatura que **acelera seus sonhos**



Pontos Azul todo mês na sua conta, com o plano perfeito para você. E é só o começo! **Confira alguns dos benefícios de ser assinante:**



Bagagem Extra



Upgrade na Experiência Azul



Bônus na transferência de bancos



Combo: aéreo + hotel



Muitos e muitos pontos com o cartão Azul Itaú. Além da pontuação mensal na sua conta, combinando sua assinatura do Clube com o cartão Azul Itaú:



you acumula até **5,25 pontos** por dólar gasto



10% de desconto na mensalidade do Clube



10% de desconto na compra de passagens aéreas

Azul

Que tal encontrar o melhor preço para sua próxima viagem?

Acesse o buscador de preços para você encontrar e comparar preços de passagens aéreas para mais de 160 destinos.



Filtros por origem, destino e por quanto você deseja pagar.



Compare preços por período de forma simples e prática.

Buscador de Preços

Recife



Tire sua viagem do papel sem sair do orçamento:



Azul

Fotos: Divulgação. *Preços pesquisados em setembro de 2024



1



2



3



4



5



6

COZINHA COLORIDA

DE FOGÃO E BATEDEIRA A ESCORREDOR E TORRADEIRA, O ESTILO RETRÔ TRAZ UM DESIGN NOSTÁLGICO E MARCANTE, EM CORES VIBRANTES OU TONS PASTEL por Anna Paula Ali

1. Torradeira Ariete Vintage verde 127V, Ariete - R\$ 399,99 - camicado.com.br
2. Batedeira Artisan Mineral Water, KitchenAid - R\$ 2.299 - kitchenaid.com.br
3. Máquina de macarrão Atlas 150 azul pastel, Marcato - R\$ 1.071,91 - marcatoshop.com.br
4. Espremedor de batata, Weck - R\$ 59,90 - weckshop.com.br
5. Escorredor de aço inoxidável Funny, Souq - R\$ 68 - souqstore.com.br
6. Fogão 2 bocas Venax Gemini Vetro Verde Gas GLP, Venax - R\$ 549 - venaxstore.com.br
7. Kit Mini Cocottes 4 cores 250ml, Le Creuset - R\$ 829 - lecreuset.com.br



7

O céu era o limite. Agora explore o infinito.

Escolha o cartão Azul Itaú perfeito para você.



✈ 10% OFF em todas as passagens Azul
🌟 Até 60.000 pontos bônus



Ainda não tem o cartão Azul Itaú?
Escaneie o QR Code ou peça agora em:
voeazul.com.br/cartoes

*Aprovação sujeita a análise de crédito



Foto: Divulgação



Ana Cristina Crespani
e o espumante
Viva la Vida

70 ENTREVISTA



Criadora do Viva la Vida, espumante que faz parte do serviço de bordo da Business Class da Azul, Ana Cristina Crespani fala sobre o mercado de luxo e de bebidas no Brasil

74 MADE IN BRAZIL



A trajetória de sucesso da marca paulista de jeans Emphasis

UM FUTURO BORBULHANTE

Lançados há apenas cinco anos pela sommelière Ana Cristina Crespani, os espumantes Viva la Vida se consolidam no mercado de luxo, com planos de expansão

por Flávia G Pinho

Não seria exagero dizer que os vinhos fazem parte da vida de **Ana Cristina Crespani**, 43 anos, desde a mais tenra idade. Gaúcha de Encantado e descendente de italianos, a menina passava férias na casa dos avós, em Doutor Ricardo (RS), onde brincava sob as parreiras. O vinho de garrafão vivia sobre a mesa, junto com os salames e queijos que a família produzia. Natural, portanto, que Ana Cristina tenha se profissionalizado na área e até se tornado vitivinicultora. Depois de ser representante de vinícolas, ter lojas e distribuidora de vinhos e estudar em algumas das melhores instituições do setor, dentro e fora do Brasil, ela decidiu recomençar do zero – nas terras herdadas dos pais, em 2019, plantou as mudas de Chardonnay, Pinot Noir e Riesling Itálico que, três anos depois, geraram as primeiras garrafas do espumante Viva la Vida. Desde então a trajetória da marca tem sido meteórica. Presentes em restaurantes e empórios de luxo, os rótulos conquistaram os céus em 2022, quando o Viva la Vida Brut Chardonnay passou a integrar o serviço de bordo da Business Class, nos voos internacionais da Azul. Mãe de três filhos crescidos e dona de uma energia de adolescente, Ana quer voar ainda mais alto e já está negociando terras para ampliar os vinhedos. Foi sobre passado, presente e futuro que ela conversou com a revista Azul.

De que forma a ascendência italiana moldou sua relação com o vinho?

Nas famílias italianas, vinho é alimento e está sempre sobre a mesa. Meus avós bebiam vinho de garrafão todos os dias, feito por eles, no almoço e no jantar. Viveram felizes até a casa dos 90 anos de idade.. Provei minhas primeiras taças na adolescência, quando as amigas preferiam os destilados e me consideravam careta, porque vinho era bebida de gente

mais velha e esnobe. Cresci em Mato Grosso, onde meu pai, que era técnico agrícola, foi um dos fundadores de Primavera do Leste. Não havia nada, a escola ficava a 40 quilômetros de casa e, lá, não tínhamos vinhedos. Mas a gente levava os garrafões sempre que passava férias no Rio Grande do Sul.

De que maneira lidar com vinho virou profissão?

Casei-me aos 19 anos, mudei-me para Piracicaba, no interior de São Paulo, e logo tive minha primeira filha. Meu sonho era cursar hotelaria, o que consegui ali perto, no Senac Águas de São Pedro, onde descobri que existia todo um universo profissional relacionado a vinhos. Adorava estudar sobre o assunto. Fiz cursos na Wine & Spirit Education Trust, em Londres, na Associação Brasileira de Sommeliers e acabei criando um blog. Em função dele, uma importadora me convidou para ser representante no estado. Comecei com uma caixa de 12 garrafas, no porta-malas do meu carro, até abrir a primeira loja AC Wine, em Primavera do Leste. Depois, abri uma filial em Cuiabá e uma distribuidora, que atendia todo o Mato Grosso.

Como a Viva la Vida brotou no meio de todos esses projetos?

As lojas iam bem, eu organizava eventos importantes, falava sobre vinhos no rádio e na TV. Trabalhei com a LVMH [proprietária das marcas Veuve Clicquot e Chandon, entre outras], organizando degustações e treinando equipes. Mas me deu vontade de ter minha própria marca. Se eu conseguia fazer tanta coisa, por que não tentar algo maior? No início, tentei manter todos os negócios, mas logo entendi que não conseguiria. Vendi tudo, mudei-me para São Paulo e comecei do zero, sem ajuda nem investimento de ninguém, trabalhando dentro de casa.

Foto: Divulgação



Ana Cristina Crespani, criadora dos espumantes Viva la Vida

120 mil

garrafas foram produzidas em 2024

40%

da produção são vendidos pelo e-commerce próprio

20

meses é o tempo de maturação do espumante Nature Brut

Como foi virar viticultora?

Eu tinha terras no Rio Grande do Sul, uma parte em Flores da Cunha e outra em Encantado, e disposição para começar. Plantei as três cepas em 2019, as mesmas que tenho até hoje, e fiz a primeira vinificação em 2022. Na Universidade de Caxias do Sul, onde cursei enologia, tornei-me amiga do proprietário da vinícola Viapiana, que me ajudou nos primeiros testes. Pus as garrafas no porta-malas do carro e levei para São Paulo porque queria o aval do sommelier Manoel Beato. Demorou muito. Eu tentava todos os meses. Só quando ele aprovou meu espumante, fiz a primeira venda: um lote de 120 garrafas para uma festa de 15 anos.

O contrato com a Azul veio logo em seguida, então?

Sim. Com o aval do Beato, entendi que estava no caminho certo e resolvi realizar outro sonho. Fui à Azul bravamente. Também demorou, mas consegui a oportunidade para que o Viva la Vida Brut Chardonnay entrasse em



Área de vinhedos próprios no Rio Grande do Sul está prestes a crescer

uma degustação às cegas para a classe executiva. A espera foi como atravessar um deserto, mas consegui. Hoje o rótulo também está nas salas vip e nos voos regionais da Azul Conecta.

Qual é o tamanho da Viva la Vida hoje?

Tenho um escritório com showroom em Campinas, um centro de distribuição em São Paulo e acabo de assinar contrato com a importadora Casa Flora, que vai assumir a distribuição. Será a primeira marca brasileira do portfólio

deles, após um ano e meio de negociação. No Sul, tenho 14 hectares de vinhedos e produzi 120 mil garrafas em 2024. Para o ano que vem o objetivo é chegar a 200 mil.

Todos são produzidos a partir do mesmo método?

Não. Alguns, como o Brut Chardonnay, são produzidos a partir do método Charmat, enquanto outros fermentam nas garrafas, pelo método Champenoise. Estes descansam ouvindo música clássica.



Brut Chardonnay (acima) e rosé: nove rótulos no portfólio



Fotos: Divulgação

Qual foi o lançamento mais recente?

Em agosto, em um almoço no restaurante Piselli Sud, em São Paulo, lancei oficialmente o Nature Brut, elaborado a partir do método tradicional, apenas com safras excepcionais. É um corte de 80% Chardonnay e 20% Pinot Noir.

O que é preciso fazer para posicionar um produto no mercado de luxo?

É um segmento que tem suas particularidades. Ter um produto de alta qualidade e uma embalagem condizente é

importante, mas saber conduzir o seu posicionamento também. Minha equipe de vendas precisa entregar minha verdade. Minha marca só entra em restaurantes e lojas que eu frequento, onde gosto de estar. Trabalho a partir de uma lista “quero estar aqui, aqui e aqui”. Só assim posso garantir a conexão entre Viva la Vida e meus clientes. Além disso, tenho três carrinhos charmosos, nossos *chairs*, para eventos e ações pontuais. Em dezembro um deles vai estar no Shopping Iguatemi, em Campinas.

LINHA DO TEMPO

2019

A empresária Ana Cristina Crespani planta os primeiros vinhedos no Rio Grande do Sul

2022

A primeira safra dá origem a um lote de 120 garrafas do espumante Viva la Vida Brut Chardonnay. No mesmo ano, o rótulo é selecionado para a classe executiva da Azul

2023

O portfólio cresce e incorpora os rótulos Moscatel, Moscatel Rosé, Champenoise Brut, Champenoise Rosé e Vivá. A marca chega às salas vip do Banco Safra e Amex e aos resorts da rede Bendito Cacao

2024

Em agosto são lançados os espumantes Nature Brut e Nature Brut Rosé

Não vender seus espumantes em supermercados faz parte dessa estratégia?

Se um supermercado tiver adega e um sommelier dedicado, que possa contar minha história aos consumidores, não vejo qualquer problema. Por enquanto estamos apenas em empórios e lojas especializadas e há um único supermercado entre meus clientes: o BigLar, em Cuiabá, porque foi o primeiro a vender meus espumantes. E faço questão de honrar essa parceria.

Há planos de expansão? Quais serão os próximos brindes?

Já estou negociando a compra de mais terras, para aumentar a área plantada, pois a produção está crescendo e meus vinhedos não dão conta. Parte das uvas já é comprada de parceiros. Neste verão teremos uma pop-up em uma praia muito badalada do Nordeste, mas ainda não posso revelar qual. E também teremos novidades nos ares. Porém também é segredo. ▴



Camisas Volts, marca própria da Emphasis: alfaiataria em jeans

JEANS COM PROPÓSITO

No interior paulista, a Emphasis fabrica moda denim com foco em sustentabilidade e bem-estar dos colaboradores por Flávia G Pinho

São duas fábricas, nos municípios paulistas de Votorantim e Itapetininga, que produzem 600 mil peças de jeans por mês. Quem vê a **Emphasis** desse tamanho custa a acreditar que a empresa, 35 anos atrás, não passava de uma pequena oficina de costura, nos fundos de uma casa em Sorocaba (SP). Na época, o paranaense Valdir Ghisellini, 64 anos, gerenciava uma empresa de construção civil quando sua mulher, Cristina, quis iniciar um pequeno negócio. “Como minha mãe era costureira, ela e minha esposa se juntaram e pediram que eu comprasse quatro máquinas. A oficina funcionava na casa da minha mãe”, conta Ghisellini. Pouco a pouco, o volume de trabalho foi aumentando. Confecções da vizinhança levavam peças já cortadas para que a dupla assumisse a montagem. Trabalhos mais complexos foram demandando maquinário específico, que Ghisellini corria para adquirir. Um belo dia, eram tantos os equipamentos que a casa de dona Lucimar ficou pequena. “Quando chegamos àquele ponto, decidi comprar um terreno e construir um galpão. Em 1997, a oficina de costura virou oficialmente a Emphasis.”

Grandes lojas de departamentos, como C&A, Riachuelo e Pernambucanas, se tornaram as maiores clientes da confecção – a Emphasis entrega os produtos prontos, com as etiquetas das marcas de cada rede. São contratos atraentes, de muito volume, que exigiram de Ghisellini dedicação integral e foco total no crescimento. “Durante muito tempo, nossa política foi reinvestir todo o lucro no próprio negócio. Não tínhamos capital de giro, o que só consegui começar a formar a partir de 2007”, admite o empreendedor, que hoje ocupa o cargo de CEO. Foram investimentos significativos. Em 2000, por exemplo, disposta a verticalizar a produção, a Emphasis adquiriu uma lavanderia. Como o primeiro galpão já tinha ficado pequeno, Ghisellini comprou um terreno de 50 mil m², em Votorantim, a dez quilômetros de Sorocaba, e para lá transferiu toda a produção. Hoje a unidade ainda conta com o apoio de outra planta fabril, em Itapetininga, para onde foi deslocado todo o trabalho de costura.

Confecções de grande porte, especialmente as que lidam com produção de jeans, são conhecidas pelos impactos ambientais e



Coleções da Volts têm assinatura do estilista Diego Antonelli



Fotos: Gustavo Ipolito e Divulgação

sociais que geram. O uso intensivo de produtos químicos, o descarte inadequado de resíduos e os contratos de trabalho abusivos são problemas comuns ao setor, mas a família Ghisellini fez questão de se diferenciar desde o início. Filha do CEO, Gabi Ghisellini Cavaliunas formou-se em administração de empresas, fez pós-graduação em ESG e sustentabilidade corporativa e MBA em gestão de pessoas, com ênfase em estratégia. Cabe a ela criar e gerenciar projetos que garantam uma produção sustentável e socialmente justa. Em sua gestão, a Emphasis conquistou o selo ABVTEX, criado pela Associação Brasileira do Varejo Têxtil, que certifica empresas defensoras do trabalho digno, e o selo internacional Cradle to Cradle, conferido a companhias que optam pela cadeia produtiva circular. “É uma certificação muito difícil de se conquistar. Creio que somos os únicos fabricantes de jeans certificados”, orgulha-se Gabi.

Para poder ostentar os selos, a Emphasis adota padrões rígidos no dia a dia da empresa. O uso de produtos químicos é inevitável, mas a fábrica trata 100% dos rejeitos. “Reaproveitamos 70% da água tratada na própria planta e o restante, devolvemos à natureza em forma de água limpa”, conta a executiva. Aparas de tecidos são destinadas a projetos de reciclagem e reutilização, enquanto as bombonas que acondicionam os químicos são devolvidas aos fabricantes. A Emphasis aderiu ao Mercado Livre de Energia, mas Ghisellini pretende ter a própria usina fotovoltaica até 2025. “Acho que conseguiremos gerar pelo menos 50% da energia que consumimos”, ele planeja. Pai e filha também têm investido em tecnologias que reduzem a exposição dos funcionários a substâncias agressivas à saúde. Os rasgos dos jeans, que eram produzidos manualmente, já são feitos a laser. O próximo passo, diz o CEO, será a aquisição de um robô, que ficará responsável pela tarefa de clareamento do jeans, feito com permanganato de potássio – o equipamento deve chegar até 2025.

A preocupação da família vai além da saúde da equipe. Desde 2007, o antigo galpão de Sorocaba abriga a Associação Ser Consciente, organização sem fins lucrativos que oferece aulas de música,



MADE IN BRAZIL

3 mil

funcionários, entre
diretos e indiretos

R\$ 319,99

é o preço da calça
Sophia, best-seller
da Volts

180

crianças são atendidas
pela Associação
Ser Consciente

Valdir Ghiselini, fundador da
Emphasis: oficina de costura virou
uma das maiores confecções do País

Fotos: Gustavo Ipolito e Divulgação

pintura, dança e computação para filhos de funcionários e moradores do entorno. Cristina, mulher de Guiselini, gerencia a entidade. A loja de fábrica da Emphasis, localizada em Votorantim, também existe com o propósito de fornecer roupas acessíveis para a comunidade. “Além das sobras de coleções passadas, aproveitamos aparas de tecido para produzir roupas especialmente para essa loja. Vendemos tudo a preço de custo”, diz o CEO.

A nova menina dos olhos da família Ghiselini atende pelo nome de Volts Premium Denim, sua marca própria, lançada em agosto de 2023. A equipe de estilo, chefiada por Diego Antonelli, assina a criação de quatro coleções anuais, além de coleções-cápsula que mantêm o catálogo cheio de novidades. A grife ainda não completou um ano, mas já tem best sellers. “No ano passado, lançamos a coleção Le Couture, com blazers e calças que unem o jeans à alfaiataria. Foi um sucesso tão grande que desenvolvemos variantes, com lavanderia clara para o verão”, conta o estilista. A calça com modelagem wide leg, ele afirma, lidera entre as mais pedidas. Como a grife é dirigida a consumidores preocupados com a rastreabilidade dos produtos, cada peça traz uma etiqueta com QR-Code, onde é possível acessar todas as informações da cadeia produtiva.

A Volts começou devagar, com distribuição exclusiva por meio do *e-commerce* próprio, mas a receptividade do público faz Ghiselini sonhar alto. Ele planeja abrir um showroom, chegar às lojas multimarcas e, quem sabe, abrir uma loja física própria, em São Paulo. Mas a realização desse projeto, ele admite, vai ficar para as próximas gerações. Em breve, o CEO pretende deixar a empresa sob os cuidados de Gabi e do irmão dela, Paulo Alexandre Ghiselini, que atualmente ocupa o cargo de diretor de produto. “Estamos em pleno processo de transição”, revela o fundador. “Em três anos, quero descansar.” ▴

emphasiskonf.com.br/



Curaçao

As cores do Caribe agora com o Azul do Brasil

Praias incríveis, arquitetura histórica e muita alegria.
E dá para ficar ainda melhor: com a Azul Viagens, você tem
pacotes com as melhores comidas e bebidas à vontade.



Garanta já sua viagem
completa para Curaçao
com a Azul!

Azul
viagens

Foto: Getty Images

UNIVERSO AZUL

82 EXPERIÊNCIA AZUL



Todas as informações que
você precisa para um voo
tranquilo

83 ENTRETENIMENTO A BORDO



Filmes, séries e variedades na SKY
TV ao vivo e as novas produções do
cinema no A330

80 HISTÓRIA DE TRIPULANTE

O piloto Richard Heidrich Maas fala
de sua viagem a Zurique, quando
conheceu os Alpes Suíços e alguns
dos cenários das aventuras de 007

88 NOSSA FROTA



Conheça os dez tipos de
aeronaves que voam para os
mais de 160 destinos da Azul

AVENTURA NOS ALPES SUÍÇOS

Um passeio nas montanhas e em uma das locações de um filme de James Bond



Piz Gloria, no topo da montanha Schilthorn

É curioso como o que vivemos na infância nos afeta na vida adulta. Em fevereiro de 2010, tive a oportunidade ímpar de viajar para a Suíça para realizar um curso do Embraer E170/E190 em Zurique. Fui com um pequeno grupo de pilotos da empresa em que trabalhava e fiquei lá por 49 dias. Sempre tive o desejo, alimentado pela indústria do cinema, de conhecer a Suíça. E aí entram na equação minhas lembranças de infância: *007 contra Goldfinger*, a perseguição automobilística na “Furka Pass”, o Aston Martin DB5... Todos esses ingredientes na cabeça de uma criança engatilharam uma paixão que trago comigo até hoje, e que me levou a ser entrevistado no *Programa Jó Soares*, em 2003: os filmes de James Bond, o agente 007.

Em Zurique, pude conhecer a cidade, que passa um ar medieval calmo e tranquilo. Recomendo um passeio de barco no lago de Zurique, apreciando as mansões à sua margem, degustando queijos, vinhos e chocolates, que são um capítulo à parte. Mas o que mais me impressionou nesse país sensacional foi um lugar chamado Piz Gloria, no topo de um Alpe chamado Schilthorn. Em 1969, esse lugar foi utilizado como locação para o filme *007 a Serviço Secreto de Sua Majestade*, por isso

quis conhecê-lo. Localizado a 2.970 metros de altitude, o Piz Gloria oferece uma vista estonteante de 360 graus dos Alpes e de tudo o mais ao redor. Fui de trem de Zurique até Berna, depois outro trem até a estação Interlaken Ost, em seguida, até a estação de Lauterbrunnen e então até a estação de Stechelberg. A partir daí, bondinho aéreo até Murren (vila alpina que recomendo que se passe ao menos uma noite por lá), Birg e, finalmente, Schilthorn. Esse trajeto é feito em aproximadamente 3h15 e as paisagens são deslumbrantes, tanto no inverno quanto no verão. O visual oferecido por Schilthorn é incrível, inigualável, indescritível. Acredito que a imagem fala por si. Ao final, eu não poderia deixar de visitar o bar e restaurante temático de 007 e pedir uma vodka-martini, batida e não misturada, que é a bebida preferida de James Bond. Mas recomendo cautela! A 2.970 metros de altitude, sentado em um restaurante giratório, apreciando um coquetel com alto teor alcoólico, o resultado não foi dos melhores. Eu desci a montanha, mas o drinque não!

Richard Heidrich Maas
Comandante Azul Conecta, base Cuiabá

Fotos: Getty Images e arquivo pessoal

Quer aumentar as suas vendas?



Crie sua loja virtual na **Azul Commerce**.

Azul Commerce é uma plataforma de vendas segura e intuitiva, com a menor taxa de comissão do mercado. Viu só? A **Azul Cargo** tem sempre uma solução para suas vendas online, todas na medida certa para o seu negócio.



Grátis por 12 meses

1 ano para você experimentar a nossa plataforma sem pagar taxas.



Máxima segurança

Infraestrutura robusta que garante a segurança das transações e dados.



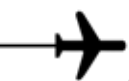
Entrega pela Azul Cargo

A maior capilaridade do Brasil, chegando onde as outras não chegam.



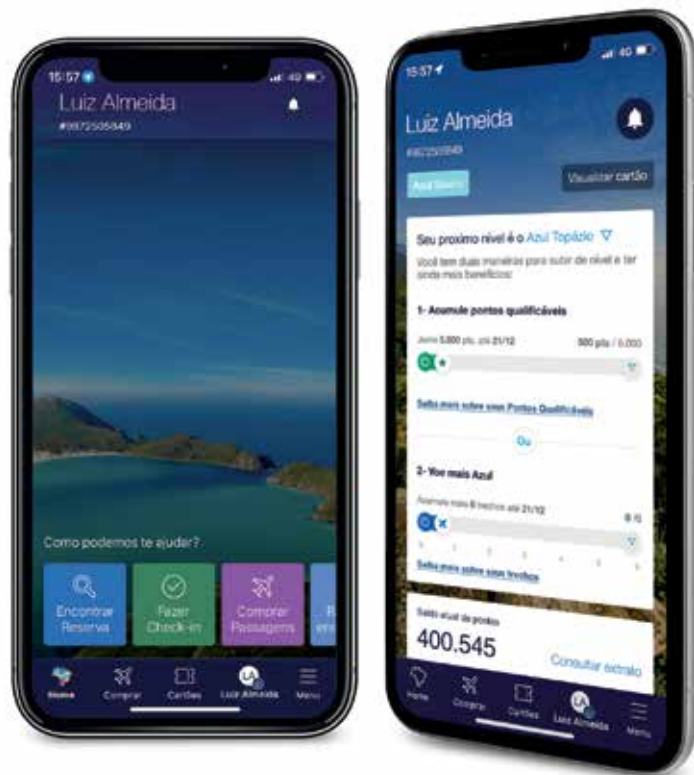
Saiba mais e faça parte da plataforma de ecommerce da Azul Cargo

Azul cargo
Express



APLICATIVO DA AZUL

Tudo o que você precisa para uma viagem tranquila na palma da sua mão



▶ Encontre sua reserva e faça o seu check-in

Administre todos os detalhes como bagagem, marcar ou reservar assentos e adicionar Espaço Azul.

▶ Cartão de embarque

Não quer gastar seus dados ou sua internet não está legal? Seus cartões de embarque ficam disponíveis em modo offline.

▶ Antecipação de voo

Quer chegar mais cedo em casa? Você pode antecipar o seu voo diretamente no aplicativo em até 6 horas.*

▶ Ônibus Azul

Informações sobre horários e pontos de partidas.

▶ Tarifa congelada

Faça uma reserva mesmo sem os pontos e só pague próximo da viagem.

▶ Comprar Passagens

Além da opção de parcelar em até 10x sem juros, você tem também a opção de efetuar o pagamento em dinheiro ou pontos Azul.

▶ Cliente Azul

Você pode consultar seu extrato, comprar e solicitar pontos e atualizar dados.

▶ Menu antecipado

Clientes da Business, em voos partindo de Campinas com destino a Fort Lauderdale, Orlando, Lisboa e Paris, podem escolher antecipadamente a refeição que querem consumir a bordo, a partir de sete dias de antecedência ao voo e até 48 horas antes da decolagem.

O APLICATIVO AZUL ESTÁ DISPONÍVEL GRATUITAMENTE PARA USUÁRIOS IOS E ANDROID.

EXPERIÊNCIA AZUL



Web check-in

No site da Azul é possível fazer o *check-in* de forma rápida e simples a partir de 72 horas antes de seu embarque.



Aeroporto

A Azul recomenda que você chegue ao aeroporto pelo menos uma hora antes de seu embarque, no caso de voos nacionais. E duas horas antes, em viagens internacionais.



Bagagem

Fique atento à franquia de bagagem de sua passagem. Consulte voeazul.com.br/bagagem para mais detalhes. Lembre-se: a bagagem de mão deve pesar até 10kg e não pode conter objetos cortantes e inflamáveis.

SAIBA MAIS EM VOEAZUL.COM.BR
FOR MORE INFORMATION, VISIT
VOEAZUL.COM.BR



FALE COM A GENTE
CONTACT US

Call Center: 4003-1118
Azul Fidelidade: 4003-1141
Azul Viagens: 4003-1181
Azul Cargo: 4003-8399

Fotos: Divulgação



TV AO VIVO

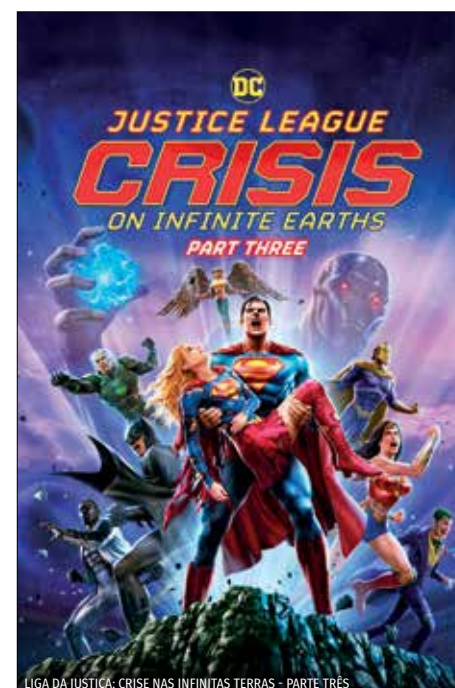
Filmes, séries e programas para você ver nos voos da Azul

SKY DESTAQUES DA PROGRAMAÇÃO



FILMES A BORDO

Confira as melhores produções do cinema em nossos voos







AzulFidelidade

O Azul Fidelidade é o programa de fidelidade oficial da Azul que te faz viajar mais.




Resgatar passagens, centenas de produtos de parceiros, pacotes de viagem e até hotéis com Pontos Azul!

Esses são apenas alguns dos benefícios do nosso programa de fidelidade, consulte todos no site.

Nossos Clientes ganham pontos:

-  A cada voo da Azul
-  Comprando produtos nos varejistas e lojas parceiras
-  Transferência de pontos dos bancos parceiros
-  Assinando o Clube Azul e de muitas outras maneiras

E o que valem seus Pontos Azul?

-  Resgate de voos
-  Viagens completas
-  Hotéis
-  Centenas de produtos no Shopping Azul
-  Azul pelo mundo (use seus pontos para viajar com outras companhias aéreas)

Quantos trechos ou pontos qualificáveis são necessários para alcançar cada nível?

Nível	Trechos	Ptos. Quali.	Gasto Aéreo*	Outras formas de acesso
 Básico	Cadastro gratuito	-	-	-
 Topázio	6	 6.000	-	Cartão Azul Itaú Gold
 Safira	10	 10.000	-	Cartão Azul Itaú Platinum ou assinand o Clube 10.000
 Diamante	12	 12.000  R\$ 25.000	-	Cartão Azul Itaú Infinite ou assinando o Clube 20.000

*Gastos com voos/upgrades/serviços adicionais (Espaço Azul, Marcação de Assento, Bagagens extra e mais)

OUTRAS FORMAS DE ACUMULAR PONTOS

-  Clube **Azul**
-  Comprar pontos
-  Transferir pontos
-  Renovar pontos

CONHEÇA ALGUNS DOS NOSSOS PARCEIROS

Ganhe pontos mesmo sem voar e transforme suas compras em pontos



CADASTRE-SE E CONFIRA MAIS INFORMAÇÕES SOBRE O PROGRAMA OU ACESSE [VOEAZUL.COM.BR/AZUL-FIDELIDADE](https://voeazul.com.br/azul-fidelidade)





ClubeAzul

Ganhe pontos todos os meses em sua conta e aproveite vantagens e promoções exclusivas para assinantes.

Como funciona o Clube Azul: Bônus para transferências de pontos do cartão de crédito; Promoções exclusivas só para quem tem o Clube; Bônus a cada voo para seu destino favorito; Transferência gratuita de pontos para amigos ou familiares; + 550 mil produtos com descontos especiais no Shopping Azul.








ENTRE PARA O CLUBE AZUL

-  Acesse o site voeazul.com.br/clube
-  Escolha seu plano

CONHEÇA NOSSOS PLANOS	Clube1000	Clube2000	Clube5000	Clube10.000	Clube20.000
Pontos ganhos por mês	1.000 pontos	2.000 pontos	5.000 pontos	10.000 pontos	20.000 pontos
Promoções exclusivas					
Maior validade dos pontos	3 anos	3 anos	3 anos	Não expiram	Não expiram
Bônus nas transferências do seu cartão de crédito	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 20% após 12 meses	5% após 6 meses 20% após 12 meses
Transfira e receba pontos free entre contas	 (após 6 meses de adesão)	 (após 6 meses de adesão)	 (após 6 meses de adesão)	 (após 6 meses de adesão)	 (após 6 meses de adesão)
Upgrade de categoria	-	-	-	Safira	Diamante
Total de pontos acumulados em 12 meses	12.000 pontos	24.000 pontos	60.000 pontos	120.000 pontos	240.000 pontos
Quantidade de Destino Favorito	1	1	1	2	2
Pontos Bônus acumulados com Destino Favorito	50%	50%	50%	100%	100%
Pagamento (anual ou mensal)		Consulte os valores no site voeazul.com.br/clube			

ASSINE O CLUBE AZUL E RECEBA ATÉ 240 MIL PONTOS EM UM ANO

BENEFÍCIOS DOS PLANOS

-  Acúmulo de pontos mensalmente
-  Maior validade dos pontos
-  Bônus extra ao transferir pontos do cartão de crédito
-  Escolha seu destino favorito e ganhe até o dobro de pontos por viagem
-  Clubes 10.000 e 20.000 com upgrade de categoria em nosso programa de fidelidade

CONHEÇA MAIS VANTAGENS NO SITE [VOEAZUL.COM.BR/CLUBE](https://voeazul.com.br/clube)



A Azul Viagens é a operadora de turismo da Azul. São mais de 100 lojas no Brasil e no exterior, além de atendimento 24 horas. Aproveite a experiência completa de viagem para mais de 100 destinos nacionais e internacionais. Somos a operadora seleta da Disney e parceiros da Universal e SeaWorld, entre outros parques na Flórida.

PRODUTOS

Aqui a gente cuida de toda a sua viagem

Experiência Completa (Aéreo + Hotel) | Resorts | Traslado | Aluguel de carro | Passeios | Ingressos | Cruzeiros | Assistência Viagem | Chip Internacional

CONHEÇA ALGUNS DOS NOSSOS PARCEIROS

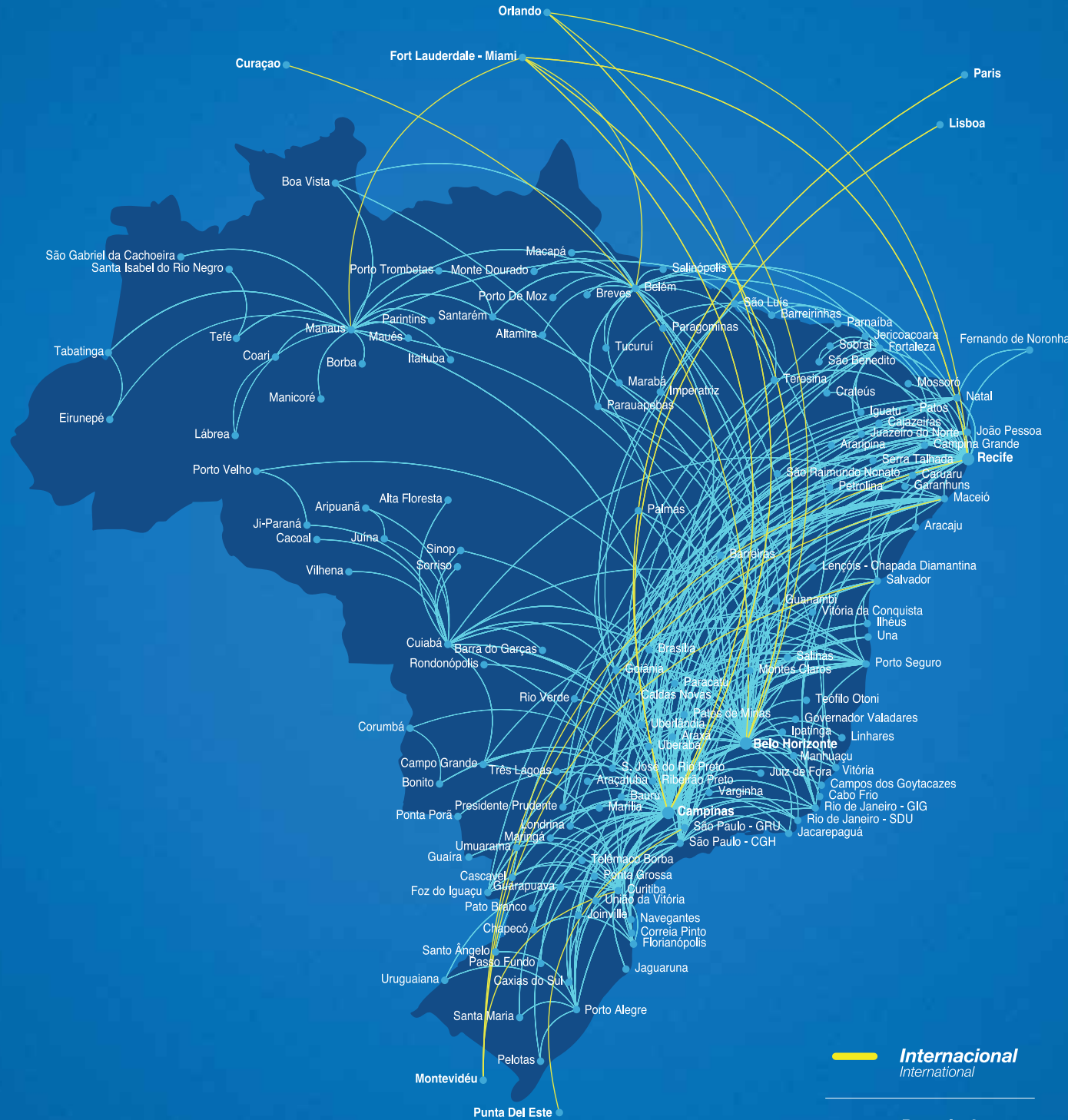


CANAIS DE VENDAS

Site:	Lojas Azul Viagens:	Agências de Viagens:	Call Center das 7h às 22h:
azulviagens.com.br	azulviagens.com.br/lojas	autorizadas em todo o território nacional	4003 1181

LOJAS AZUL VIAGENS

São Paulo <ul style="list-style-type: none">Araçatuba - CentroAraraquara - CentroBarretos - North Shopping BarretosBarueri - Centro Comercial AlphavilleBauru - Jardim AeroportoBotucatu - CentroCampinas - Shopping Parque das BandeirasCampinas - Shopping Dom PedroCampinas - CambuiCampinas - Shopping GaleriasCotia - Shopping Granja VianaDracena - CentroFranca - Shopping FrancaIndaiatuba - Shopping JaraguáItu - Shopping ItuJaú - Vila NovaJundiaí - Max ShoppingJundiaí - Unit MallLimeira - CentroMarília - BanzatoMococa - CentroMogi-Guaçu - Guaçu MallPaulínia - Paulínia Winner Mall ShoppingPiracicaba - NeoVitta MallPresidente Prudente - Vila Santa HelenaRibeirão Preto - Novo ShoppingRibeirão Preto - Ribeirão ShoppingRio Claro - ClaretSanta Bárbara do Oeste - Shopping TivoliSanto André - Grand Plaza ShoppingSantos - Shopping The BlueSão Bernardo do Campo - Shopping São Bernardo PlazaSão Caetano do Sul - Santa PaulaSão Carlos - CentroSão Jose do Rio Preto - Shopping Rio PretoSão José dos Campos - Center Vale ShoppingSão Paulo - JardinsSão Paulo - MoocaSão Paulo - MorumbiSão Paulo - Shopping EldoradoSão Paulo - Shopping IbirapueraSão Paulo - Shopping Villa LobosSão Paulo - TatuapéSorocaba - Shopping EsplanadaValinhos - Shopping Valinhos	Alagoas <ul style="list-style-type: none">Maceió - Galeria Intercity Amazonas <ul style="list-style-type: none">Manaus - Nossa Senhora Das Graças Bahia <ul style="list-style-type: none">Salvador - Pituba Ceará <ul style="list-style-type: none">Fortaleza - Shopping Ouro Verde Distrito Federal <ul style="list-style-type: none">Brasília - Setor Sudoeste Espírito Santo <ul style="list-style-type: none">Vitória - Praia do Canto Goiás <ul style="list-style-type: none">Aparecida de Goiânia - Shopping BuritiCatalão - Setor CentralGoiânia - MaristaItumbiara - St. CentralRio Verde - CentroTrindade - Vila Padre Eterno Mato Grosso <ul style="list-style-type: none">Cuiabá - Jardim CuiabáSinop - Centro Comercial Mato Grosso do Sul <ul style="list-style-type: none">Campo Grande - Royal Park Minas Gerais <ul style="list-style-type: none">Araxá - CentroBelo Horizonte - BuritisBelo Horizonte - CasteloBelo Horizonte - Minas Tênis ClubeBelo Horizonte - Minas ShoppingBelo Horizonte - Shopping CidadeBelo Horizonte - BelvedereBelo Horizonte - Shopping BoulevardBetim - CentroBetim - Partage ShoppingContagem - EldoradoContagem - Shopping ContagemDivinópolis - CentroDivinópolis - Pátio Shopping DivinópolisGovernador Valadares - CentroIpatinga - HortoLagoa Santa - Vila Joana D'arcMontes Claros - Shopping Ibituruna	<ul style="list-style-type: none">Pará de Minas - CentroPoços de Caldas - Partage Poços de Caldas ShoppingSete Lagoas - São GeraldoUberaba - Shopping UberabaUberlândia - Uberlândia ShoppingUberlândia - Center Shopping UberlândiaVarginha - Jardim Petrópolis Pará <ul style="list-style-type: none">Belém - Parque Shopping Belém Paraíba <ul style="list-style-type: none">Campina Grande - CatoléJoão Pessoa - Tambaú Paraná <ul style="list-style-type: none">Cascavel - Botelho Open MallCuritiba - Shopping CuritibaCuritiba - Shopping PalladiumCuritiba - Park Shopping BariguiFoz do Iguaçu - CentroGuarapuava - CentroLondrina - Centro Pernambuco <ul style="list-style-type: none">Caruaru - Caruaru ShoppingRecife - Shopping RecifeRecife - Shopping Rio Mar Rio de Janeiro <ul style="list-style-type: none">Rio de Janeiro - Citta Office Mall Barra da TijucaRio de Janeiro - Copacabana Rio Grande do Norte <ul style="list-style-type: none">Natal - LH Mall Rio Grande do Sul <ul style="list-style-type: none">Caxias do Sul - Shopping Villagio CaxiasPorto Alegre - Shopping Bourbon Country Santa Catarina <ul style="list-style-type: none">Florianópolis - CentroJoinville - América Tocantins <ul style="list-style-type: none">Palmas - Plano Direito Sul Flórida <ul style="list-style-type: none">Orlando - 7061 Grand National Dr
---	---	---



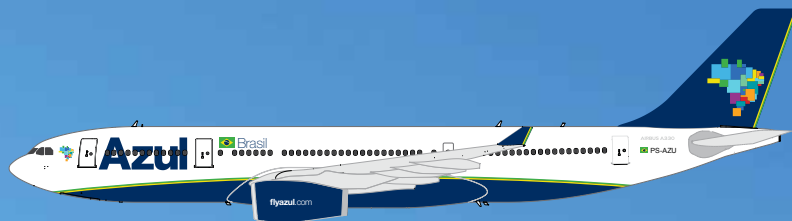
*Rotas sujeitas a alterações

COM ELAS O CÉU FICA MAIS AZUL



AIRBUS A330NEO

Total de aeronaves: **5**
Comprimento: **63,7 m**
Envergadura: **64 m**
Alcance médio: **12.130 km**
Total de assentos: **298**
Capacidade de cargas: **até 30 ton**



AIRBUS A330CEO

Total de aeronaves: **4**
Comprimento: **59 m**
Envergadura: **60,3 m**
Alcance médio: **12.300 km**
Total de assentos: **264 | 235**
Capacidade de cargas: **5 a 13 ton**



AIRBUS A321NEO

Total de aeronaves: **6**
Comprimento: **44,5 m**
Envergadura: **35,8 m**
Alcance médio: **5.600 km**
Total de assentos: **214**
Capacidade de cargas: **até 8 ton**



AIRBUS A320NEO

Total de aeronaves: **49**
Comprimento: **37,6 m**
Envergadura: **35,8 m**
Alcance médio: **6.850 km**
Total de assentos: **162 | 165 | 174**
Capacidade de cargas: **até 4 ton**



EMBRAER E195 E2

Total de aeronaves: **20**
Comprimento: **41 m**
Envergadura: **35,12 m**
Alcance médio: **5.550 km**
Total de assentos: **136**
Capacidade de cargas: **até 8 ton**



EMBRAER E195

Total de aeronaves: **45**
Comprimento: **38,65 m**
Envergadura: **28,72 m**
Alcance médio: **2.593 km**
Total de assentos: **118**
Capacidade de cargas: **até 1,5 ton**



ATR72-600

Total de aeronaves: **40**
Comprimento: **27,17 m**
Envergadura: **27,05 m**
Alcance médio: **1.528 km**
Total de assentos: **68 | 70 | 72**
Capacidade de cargas: **até 5 ton**



CESSNA GRAND CARAVAN

Total de aeronaves: **27**
Comprimento: **11,50 m**
Envergadura: **15,90 m**
Alcance médio: **1.983 km**
Total de assentos: **9**
Capacidade de cargas: **até 700 kg**



BOEING 737-400

Total de aeronaves: **2**
Comprimento: **36 m**
Envergadura: **29 m**
Alcance médio: **4.204 km**
Capacidade de cargas: **até 16 ton**

Além dessas aeronaves, a Frota Azul também possui duas aeronaves Pilatus PC-12/45 para auxílio operacional

*Capacidade de carga das aeronaves pode sofrer alterações.



ORLANDO OUTDOOR

Discovery Cove: A fun, educational program for the whole family

T sand is covered with sun loungers and parasols. In the shade of the palm trees, couples cool off with colorful cocktails, while children, equipped with diving goggles, life jackets, and snorkels, play in the water. Crystal-clear, the rivers have the ideal temperature for a scorching day. At the sea edge, travelers can see shoaling of fish swimming in circles, macaws flying overhead, and rays gliding between coral reefs. All this could be in Bonito, in the State of Mato Grosso do Sul, the Brazilian Pantanal or any other nature destination. But this is Discovery Cove, a theme park in Orlando, United States.

Located in central Florida and Orange County, Orlando is one of the most visited places in the country. According to data from Visit Orlando, the official local tourism association, last year alone the city received 74 million tourists from all over the world, including 6 million international tourists, and 696 thousand Brazilians. Known for its

Both inside and outside the parks, the world's capital of fun connects visitors to nature, outdoor recreation, and environmental awareness

by **Roberta Malta**
photos **Daniel Aratanga**

parks that offer the best in world entertainment, the destination, however, provides much more than fun and adrenaline.

So much so that water parks at SeaWorld, Discovery Cove, and Aquatica combine leisure and environmental awareness, providing the opportunity to learn more about marine life and the relevance of preserving the oceans.

Designed to create a natural and relaxing environment, with shaded areas and beautiful views, every corner of Discovery Cove holds small oases of turquoise water and vibrant vegetation. The bunches of fruit trees, native plants, and other species make the

climate ideal for receiving the more than 250 birds that live there.

On the tour of the waterfalls installed in buildings that simulate stalactite caves, visitors can witness an exotic bird flying overhead and receive a visit from a singing parrot. Afterwards, the tip is - visit Flamingo Point, a space where the Caribbean bird is at, and listen to experts explain the relevance of conservation efforts to preserve this species.

Environmental education is the backdrop to all three parks and permeates all visits. "Our team of veterinarians, zoologists, and animal experts is committed to providing the highest level of care for animals, while helping to educate and inspire our guests to protect species, their habitats, and future," explains Buck Lyman, Vice-President of Zoological Operations at Discovery Cove.

The effort extends to the dolphins living there, all born and raised in captivity, which ensures the animals well-being,

visible not only in the activities proposed by the instructors, which include spectacular jumps and swimming with visitors, but also in the resting tanks, where they spend hours having fun with toys and whirlpools.

"We work in partnership with zoos and various government agencies to help more than 41,000 sick, injured or orphaned animals, always with the goal of rehabilitating them and returning them to the wild, offering them a second chance at life," adds Lyman.

At SeaWorld, the current attraction is Penguin Trek, a roller coaster for the whole family, set in Antarctica. On board snowmobiles, very young children (the height requirement to enter the ride is just 1.07m) have fun navigating through curves that simulate the collapse of an icy cave.

The coolest thing, however, is the surprise when landing. In an ice space, dozens of penguins enchant the little adventurers who

fill the environment with loud laughter of excitement and fascination.

For those who want to spend the day at the pool, we suggest visiting Aquatica. With approximately 7,500 square meters, the park has water slides, rivers, lagoons, and wave pools for all ages. Brand new, Tassie's Underwater Twist transports visitors to the depths of the ocean in a room with projections of the underwater world, between drops and twisting tubes.

OUTDOOR LIFE

But the connection with nature is not limited to themed attractions. With a variety of outdoor activities and green urban spaces, Orlando offers great outdoor experiences. Just look at the 100 or so lakes scattered around the city, which play a role of paramount importance in regulating the climate and are an invitation to wildlife.

One of the most interesting experiences, the stand-up paddle tour on Lake Ivanhoe,

with its scenic beauty, calm waters, and a rich variety of bird, fish, and turtle life, is surrounded by a walking and cycling trail and has the city as its outline. At night, kayak tours with LED lighting, promoted by the same Epic Paddle Adventures, give a futuristic tone to the program. Restaurants, cafes, and locally owned shops complete the laid-back and charming atmosphere of North Orange.

Another suggestion is to have a picnic at Lake Eola Park, whose century-old trees lend a milder climate to the city center. Perfect for playing sports or taking a leisurely walk, the park is home to geese, swans, ducks, woodpeckers, squirrels, rabbits, and raccoons. Aquatic turtles, carp, and manatees crown the traditional pedal boat ride.

That is also home to the Walt Disney Amphitheater, a rainbow-shaped stage that hosts concerts, festivals, and plays, most of them free of charge, with views of the Orlando skyline.



Flamingo Point at Discovery Cove



Stand up paddleboarding on Lake Ivanhoe; next door, Lake Nona Art Street



The Edison Lounge

STREET ART

Have you ever imagined visiting a tropical garden full of contemporary art, in the middle of the hustle and bustle of the city? That is how Lake Nona Sculpture Garden is. The open-air gallery is an attraction for those who wish to see pieces of extreme beauty and creativity, away from closed exhibitions.

Set amidst palm trees, fragrant shrubs, and seasonal flowers, the sculpture garden features pieces of work by acclaimed names in the market, such as Jeffr , a Filipino-American based in Orlando, and other exponents of the contemporary visual scene.

Further afield, in the Mills 50 District, an Asian-influenced neighborhood located at the intersection of Mills Avenue and Colonial Drive, colorful murals, designer shops, and restaurants serving Vietnamese, Thai, and Korean cuisine, among others, reflect the community's diversity.

On the outskirts of Orlando, Winter Park is a perfect place for tourists looking for a peaceful and sophisticated atmosphere. The tip is to explore the place from Park Avenue, a street full of designer boutiques, cafés, art galleries, and restaurants.

With a unique view of the region's natural landscape, the bucolic boat ride along the Winter Park canal makes visitors forget that they are in the world capital of entertainment. Well-kept parks complete the charming itinerary.

STAR TABLE

Anyone who thinks that in the entertainment mecca visitors only eat fast food and packaged food is mistaken. With a growing gastronomic scene, Orlando has 48 restaurants listed in the respected Michelin Guide, a publication that lists the best addresses in the world, seven of which have one star.

Located on the 17th floor of the Four Seasons Resort Orlando, Capa is part of the City's gastronomic constellation and boasts the best of Spanish-influenced cuisine in a modern and bold environment. As appetizers, perfectly cooked shrimp share the spotlight with excellent pan tumaca covered in raw ham and manchego cheese, and pork belly that is as crispy as it is meaty. Among the main dishes, the highlights are the meats



Magic Kingdom fireworks are seen from Capa's terrace

and seafood roasted on charcoal.

The happy ending meal is provided by the cake with pistachio cream and the churros served with dulce de leche and chocolate. As an attraction in itself, from the terrace travelers can watch the Magic Kingdom's nightly fireworks while sipping a glass of cava tickling their nose.

On the ground floor of the same hotel, Ravello has an Italian accent and, despite not having a star, the restaurant is recommended by the Michelin Guide. With tall, arched windows, and an outdoor patio, it serves good homemade pastas, pizzas, and hearty desserts.

Along the same lines, the lively Prato, in Winter Park, serves delicious snacks, pasta in portions that can be adapted to travelers' hunger, and pizzas prepared on a wood fire.

Another suggestion is Canvas Restaurant & Market, in Lake Nona, which brings creative cuisine to a contemporary setting overlooking the lake. The diverse menu focuses on fresh, seasonal ingredients and is constantly changing. The spinach and cheese pan served with toast as an appetizer is also worth trying and the mushroom pie, a vegetarian option in the main course. The bakery at the entrance adds extra flair to the dining room.

Ideal for families, Cooper's Hawk has an extensive wine list by the glass and matches international cuisine, award-winning labels, and quality service. Until the end of September, visitors can choose from the Magical Dining menu, an event that offers set menus at good prices, in selected establishments.

If the idea is to experience the magical City atmosphere, the tip is to dine at The Edison, a mix of restaurant and nightclub inspired by the jazz era. Located in the en-

tertainment, shopping, and dining complex within Walt Disney World Resort, Disney Springs, the restaurant serves well-performed American cuisine accompanied by good live music.

PREMIUM SERVICE

With spacious rooms, impeccable service, and the most comfortable bed ever, the Four Seasons Resort Orlando is one of those hotels that makes anyone not want to go home.

The outdoor area has spectacular swimming pools, including one for adults only and another with water slides and a large screen for showing children's films. The championship golf course is part of the sports and recreational facilities that, together with the superior quality spa, make guests' stay unforgettable.

Nearby, the recently opened Walt Disney World Swan Reserve offers accommodations with modern décor, efficient service, and facilities of international standard.

Both hotels are located in Lake Buena Vista, within the Walt Disney World Resort, and have easy access to the Disney parks. ▲

Azul
viagens

from
10 installments

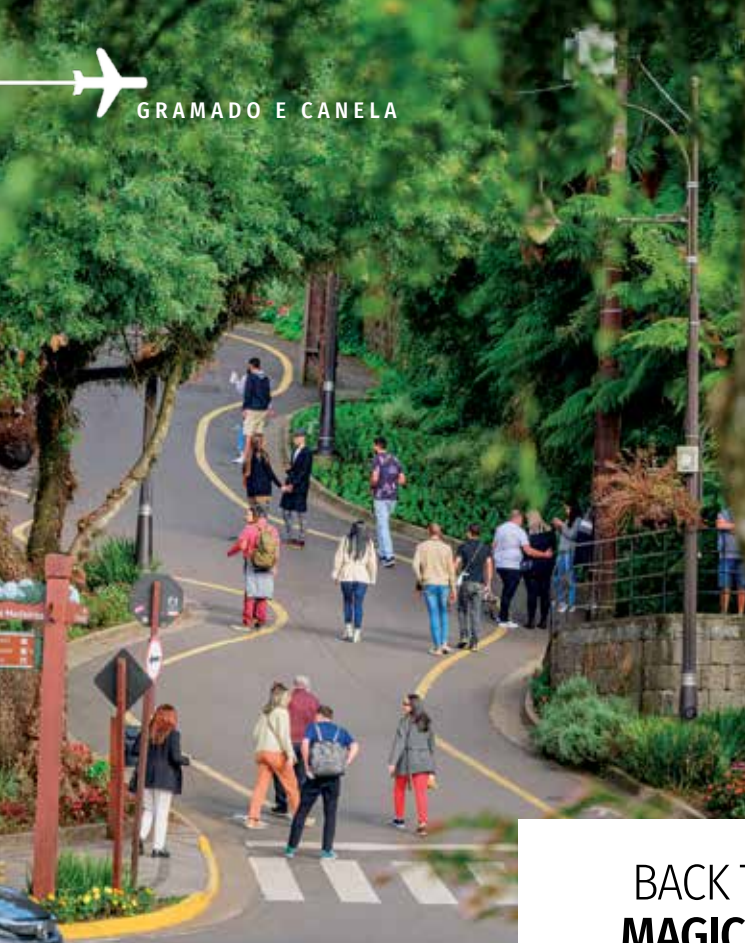
R\$ 573,04
without interest

or
R\$ 5.730,48
in cash
per person

*Prices subject to change without notice

ORLANDO
6 nights
at Hotel
Celebration
Suites
+ airfare
Departure on
12/07/2024
(from Recife)

azulviagens.com.br / 4003 1181



BACK TO THE MAGIC OF RIO GRANDE DO SUL

Famous for their chocolates, good food, and beautiful architecture, cities like Gramado and Canela offer attractions that can please everyone, from visitors looking for a break to children looking for adventure

by Bruno Segadilha

photos Daniel Aratangy

Great chocolates, varied cuisine, flower-filled streets, and charming architecture. Yes, the region of Gramado and Canela, in Serra Gaúcha (Gaucho Highlands), is all of this, but it goes much further. In recent years, many attractions have been opening in the cities, ranging from theme parks to museums, luxury hotels, and new features such as a giant Ferris wheel. Thanks to this, these two places are now some of the most democratic destinations in the country. They are perfect for those looking for rest and tours of famous places such as the Igreja São Pedro church, Rua Coberta, and dinners with fondue, or for those seeking a family vacation with lots of fun for the little ones, such as the NASA Museum and Alpen Park. Wine lovers can visit wineries such as Jolimon, which offers guided tours and tastings and activities such as grape stomping, enlivened by local musicians. You'd rather not drive around but want to learn more about the local history? Get on the BusTour, a circular bus service that passes through the main attractions of Gramado and Canela. Starting October 21, when Azul resumes its operations at the Salgado Filho Airport in Porto Alegre, getting to know these two plac-

es will be even easier. Whatever your choice, you will be another happy visitor to fall in love with the Serra Gaúcha.

THE CLASSICS

The origin of the name 'Gramado' is uncertain. Some say that cattle drivers who drove their cattle through the fields at the top of Serra Gaúcha at the end of the 19th century used to stop in a small field of soft, green grass to rest and named this support point Gramado (which means field of grass). Others believe that its name comes from the access from the Vale dos Sinos valley to the Serra, via Serra Grande, which required great care when crossing and was called a field of grass.



The Abusado tour, in Vale da Ferradura, Canela; on the left, the famous Rua Torta, in Gramado

In any case, the fact is that the place began to receive Portuguese immigrants from 1875 onward, followed by Germans and Italians coming from Caxias do Sul, and became one of the most charming regions in the country. The result of this mixture can be seen in the city's striking cuisine, customs and beautiful architecture, with stone houses, wooden chalets and half-timbered buildings, a technique to assemble walls with wooden beams in horizontal, vertical, or inclined positions.

A good way to get to know these symbols is by going downtown and walking along Avenida Borges de Medeiros, where you can see places like the famous Igreja de São Pedro church. The structure was built in 1942 using basalt stones in the Romanesque style, reflecting the city's German-Bavarian heritage. It is impressive due to its wooden details on the ceiling and bell tower, which is 46 meters high. Right next door is the Fountain of Eternal Love, inspired by the Trevi Fountain in Rome. It opened in 2013 and is already a classic in the city, where couples in love tie padlocks together in search of eternal love.

Right next to the church is the Casa Di Pietro restaurant, whose exposed stone walls

date back to 1935, when there was direct access to the sanctuary. The house is famous for its sequence of fondue dishes, which starts with cheese fondue, goes on to meat fondue, served on a hot stone, and ends with sweet fondue, which includes a pot of dulce de leche and one of chocolate. A must-go!

A few meters away is another icon: the Palace of Festivals. The building serves as the headquarters for the city's main events, including the Gramado Film Festival, held annually in August, and houses a museum dedicated to film productions. Right across the street is Rua Coberta, which is full of bars and restaurants. The key here is stopping at one of their establishments to drink, people-watch, and chat away. It is also worth walking through the city streets and discovering the vast variety of chocolate shops and brands, including the pioneering Praver, which serves top-quality sweets.

The neighboring city of Canela is also impressive, with architectural gems such as the Catedral de Pedra church. Built in the Gothic style in 1953, it was covered with basalt stones and has a 65-meter-high tower with 12 bells. At the end of 2010, the exterior received new lighting, transforming Praça

da Matriz, downtown, into one of the main postcards of the place.

FUN AND ADVENTURE

In recent years, a series of new attractions have been opening in Canela and Gramado, all aimed at people traveling with families or looking for strong emotions. A good example is Skyglass Canela, a 360-meter-high glass platform in the Vale da Ferradura valley. Here, you can walk on the completely transparent floor and enjoy the panoramic view of the Caí River. Just below is another star, the ride known as Abusado, which takes visitors on a ride aboard chairs suspended over the cliff.

Nearby, Parque do Caracol park is home to another symbol of Canela, the Cascata Caracol WaTerfall. From the viewpoint or observatory, you can take in the enormous waterfall, which is 130 meters high and stands out among the stone walls. Another way to appreciate the imposing natural spectacle is by taking the Pé da Cascata trail, a guided tour offered by Bocker Turismo that leads close to the lake formed by the waterfall. From there, adventurers usually take beautiful photos on the famous swing

at the trail's end. The tour also includes a stop at Casa da Vovó Ivonne, which offers a well-served brunch full of local delicacies, such as cucas and pine nut quiche.

Another must-see is the recently opened Roda Canela. The structure is part of the Mundo a Vapor park, has 30 cabins and is 52 meters high, with a privileged view of Gramado and Canela. Along the way, visitors listen to a narration about the main elements of nature and take in the landscape, full of araucaria trees and other species from the Atlantic Forest.

Right in front is Space Adventure, a NASA station that houses a vast collection of space travel carried out by the North American agency and replicas of clothing and instruments used by astronauts. The place also offers immersive experiences in its planetariums and a takeoff simulator. A few meters away is NBA Park Gramado, an NBA theme park with more than 15 attractions, a museum with pieces autographed by legends of the basketball league, state-of-the-art games, a court, and a show with mascots.

Looking for even more excitement? Don't miss Alpen Park, famous for its huge sled that speeds down the mountain. The route is

Igreja de São Pedro, in Gramado





The imposing Cascata Caracol, in Canela

900 meters long, and the journey can reach speeds of up to 40 km/h amidst beautiful scenery. The park also has attractions such as free fall, bumper cars, a roller coaster, and the exciting Alpen Blizzard, which is full of drops and radical curves.

Those who like speed will also love Aquamotion Gramado, an indoor, air-conditioned water park full of pools and water slides, and Snowland, with an artificial snow mountain, ski slope and ice skating. To enter the snowy area, you need to wear special clothing, as temperatures can reach minus five degrees.

Those traveling with children must end the day at Hector Pizzaria. Customers are transported to a completely immersive environment commanded by the little dragon Hector and his wizard friends. During the rotation, artists perform acts and go from table to table, interacting with the audience and pulling tricks, such as turning a soda can upside down without letting it fall from their hands.

AGRITOURISM

A region colonized by Portuguese, Italians, and Germans from the end of the 19th century, Serra Gaúcha has a strong European influence in its culture, gastronomy, and behavior. A good way to learn about the origins and customs of the place is to take one of the tours through the rural area of Canela and Gramado, such as the Tour

Linha Ávila. The journey is made on board a jeep, begins at the Wagner Family property, famous for its strawberry plantation and jam production. It continues to Cantina Nonno Giovanni, where the couple Alcione and Marivani produce artisanal wine in a deactivated tobacco factory. Finally, you'll arrive at Sítio Tradição homestead, where visitors can watch a horse-taming demonstration, take a class on chimarrão, and try a lunch of barbecued ribs.

It is also worth spending the day at Fazenda Parque da Serra farm, an itinerary offered by BRK Vivências Únicas, a brand of the Bocker Turismo agency dedicated to luxury experiences, including horseback riding and a picnic or taking the Nova Petrópolis - Origens Alemãs tour, about 40 minutes from Gramado. The route includes visits to places such as Casa Sander, which has beautiful orchards and produces sweets and juices, and Jardim do Moinho, which has excellent cuisine.

AWARD-WINNING WINES

Considered the Brazilian Tuscany, the Serra Gaúcha region is responsible for a large part of the national wine production. It is home to some of the most traditional wineries in the country, such as Jolimon. Founded in 1948, it is located in Morro do Calçado hill, in the Região das Hortênsias (the Hydrangea Flower Region), just a few minutes

from Canela, and produces award-winning labels. The place, open to visitors, offers activities such as a tour of the cellars and tasting, a picnic on the mountain and grape stomping, with traditional music to recreate the experience of the first immigrants.

A few kilometers away, in the Vale do Bosque valley, Gramado, Castelo Saint Andrews also offers wine tasting accompanied by fruits, cheeses and cold cuts in the cellar of the luxury hotel. In addition to the experience, the development provides an opportunity to explore the luxury hotel's facilities, which is the only development with the Relais & Chateaux seal in the region.

For an even deeper immersion in Italian culture, Cantina Linha Bella holds the Italian Night event every Thursday, with a dinner and a small concert, set to famous songs. It is a great way to end the day and discover the region's charms.

CHRISTMAS LIGHTS

Starting on October 24, Gramado will be even more beautiful and magical with the special Natal Luz (Christmas Lights) decoration, an event that will be held until January 19, totaling 87 days of festivities. The program includes free attractions, including the Vila de Natal, a Christmas village located in the middle of the Praça das Etnias that brings together local exhibitors, and Casa do Papai Noel, a classic Santa's House. The attraction is downtown and offers a magical setting with real reindeer and Santa Claus himself, who is there to welcome visitors. Another highlight is the Lights On show, which is held every night and transforms Gramado into an open-air spectacle. ▲

Azul
viagens

from
10 installments

R\$ 241,10
without interest

or

R\$ 2.411,06
in cash
per person

*Prices subject to change without notice

GRAMADO
4 nights at Hotel
Laghetto Pedras
Altas + round trip
transfer + Ticket
to Natal Luz -
Nativitaten Show
(1 day) + BusTour
Illumination Show
(limited places)
+ airfare

Departure on
12/08/24
(from Confins)

azulviagens.com.br / 4003 1181

BUBBLING FUTURE

Launched just five years ago by sommelier Ana Cristina Crespani, Viva la Vida sparkling wines are consolidating their position in the luxury market

by Flávia G Pinho

It would not be too much to say that wines have been part of **Ana Cristina Crespani's** life, 43, since she was just a child. Born in Encantado, Rio Grande do Sul, and a descendant of Italians, the girl spent her holidays at her grandparents' house in Doutor Ricardo (Rio Grande do Sul) and playing under the grapevines. Bottled wines were always on the table, along with the salami and cheeses that the family produced. It is, therefore, only natural that Ana Cristina became a professional in the area and, later, a winemaker. After a few years working as a winery representative, owning wine stores and distributing wines, and studying at some of the best institutions in the sector, both in Brazil and abroad, she decided to start from scratch: On the land she inherited from her parents, she planted Chardonnay, Pinot Noir and Riesling Itálico seedlings in 2019. Three years later, she produced the first bottles of Viva la Vida sparkling wine. Since then, the brand's journey has been meteoric. The label, now featured in luxury restaurants and emporiums, reached the sky in 2022. Viva la Vida Brut Chardonnay became part of the onboard service in the Business Class of Azul's international flights. Mother of three grown children and wired like a teenager, Ana wants to fly even higher and is negotiating land to expand the vineyards. She spoke to Revista Azul about her past, present, and future.

How has your Italian ancestry shaped your relationship with wine?

In Italian families, wine is food and is always on the table. My grandparents drank wine they made themselves every day at lunch and dinner. They lived happily until



Ana Cristina Crespani, creator of Viva la Vida sparkling wines

they were 90. I tried my first glasses as a teenager when my friends preferred spirits and considered me old-fashioned. At the time, wine was seen as a drink for older, snobbish people. I grew up in Mato Grosso, as my father, an agricultural technician, was one of the colonizers of Primavera do Leste. There was nothing there; the school was 40 kilometers from home, and there were no vineyards. But we took the bottles with us whenever we went on vacation in Rio Grande do Sul.

How did wine become a professional career?
I got married at 19, moved to Piracicaba,

in the interior of São Paulo, and soon had my first daughter. My dream was to study hotel management, which I did at Senac Águas de São Pedro, where I discovered a whole professional universe related to wines. I loved learning about wine. I took courses at the Wine & Spirit Education Trust in London and the Brazilian Sommeliers Association and ended up creating a blog. Because of that blog, an importer invited me to be a representative in the state. I started with a box of 12 bottles in the trunk of my car until I opened the first AC Wine store in Primavera do Leste. After that, I opened a branch in Cuiabá and a

distributor that served the entire state of Mato Grosso.

How did Viva la Vida emerge amidst all these projects?

The stores were doing well. I organized important events and spoke about wines on radio and TV. I worked with LVMH [owner of the brands Veuve Clicquot, Chandon, and others] to organize tastings and training teams. But all that made me want to have my own brand. If I could do so much, why not try something bigger? At first, I tried to have it all but soon realized that I couldn't. I sold everything, moved to São Paulo and started from scratch, working from home without anyone's help or investment.

What was it like becoming a winemaker?

I had land in Rio Grande do Sul, some in Flores da Cunha and some in Encantado, and the willingness to start. I planted the three vines in 2019, the same ones I still have today, and made wine for the first time in 2022. At the University of Caxias do Sul, where I studied enology, I became friends with the owner of the Viapiana winery, who helped me with the first tests. I placed the bottles in the trunk of my car and took them to São Paulo because I wanted the approval of sommelier Manoel Beato. It took me a long time. I tried every month. Only when he approved my sparkling wine did I make my first sale: A batch of 120 bottles for a 15th birthday party.

120K
bottles were produced in 2024

40%
of production is sold through its own e-commerce

20
months is the maturation time for Nature Brut sparkling wine

The contract with Azul came soon after, then?

Yes. With Beato's approval, I knew I was on the right path, so I decided to make another dream come true. I went to Azul bravely. It also took a while, but I did get the opportunity to have Viva la Vida Brut Chardonnay included in a blind tasting for Business Class. Waiting was like crossing a desert, but I made it. Now, the label is also in Azul Conecta's VIP lounges and regional flights.

How big is Viva la Vida today?

I have an office with a showroom in Campinas and a distribution center in São Paulo, and I have just signed a contract with the importer Casa Flora, which will take over distribution. Mine will be the first Brazilian brand in their portfolio after a year and a half of negotiations. I have 14 hectares of vineyards in the south and will produce 120,000 bottles in 2024. For next year, the goal is to reach 200 thousand.

Are they all produced using the same method?

No. Some, like Brut Chardonnay, are produced using the Charmat method, while others ferment in bottles using the Champenoise method. They rest while listening to classical music.

What was your most recent release?

At a lunch at the Piselli Sud restaurant in São Paulo in August, I officially launched Nature Brut, made using the traditional method and with exceptional harvests only. It is a blend of 80% Chardonnay and 20% Pinot Noir.

What does it take to place a product in the luxury market?

This segment has some unique characteristics. Having a high-quality product and matching packaging is essential, but knowing how to position it is also crucial. My sales team needs to deliver my truth. My brand only goes into restaurants and stores that I like to be in. I work with an "I want to be here and there" list. Only in this way

TIMELINE

2019 – Businesswoman Ana Cristina Crespani plants the first vineyards in Rio Grande do Sul

2022 – The first harvest gives rise to a batch of 120 bottles of Viva la Vida Brut Chardonnay sparkling wine. In the same year, the label was selected for Azul's Business Class.

2023 – The portfolio grows and incorporates the Moscatel, Moscatel Rosé, Champenoise Brut, Champenoise Rosé, and Vivá labels. The brand arrives at the VIP lounges of Banco Safra and Amex and at the resorts of the Bendito Cacao chain

2024 – In August, the Nature Brut and Nature Brut Rosé sparkling wines are launched

can I guarantee the connection between Viva la Vida and my clients. Furthermore, I have three charming carts, our chariots, for events and specific actions. One of them will be at Shopping Iguatemi, in Campinas, in December.

Is selling your sparkling wines in supermarkets not part of this strategy?

If a supermarket has a wine cellar and a dedicated sommelier who can tell my story to consumers, I don't see a problem with it. For now, we are present only in emporiums and specialized stores. There is only one supermarket among my clients: BigLar, in Cuiabá, because it was the first to sell my sparkling wines, and I make a point of honoring this partnership.

What will be the next giveaways?

I am negotiating the purchase of more land to increase the planted area, as production is growing and my vineyards cannot cope; I currently purchase part of the grapes from partners. This summer, we will have a pop-up on a very popular beach in the Northeast, but I can't tell you which one yet. And there's also some news in the making, but it is still a secret. ▀

O CÉU É AZUL COM UM TOQUE DE MAGIA.

Embarque para uma Experiência Mágica em voos diários com a Azul e conheça os quatro Parques Temáticos do *Walt Disney World* Resort na Flórida.



Acesse o QR code e planeje sua próxima aventura



Conheça A Frota Mais Mágica do Mundo, que leva a magia Disney para o céu Azul do Brasil.



Azul
viagens

WALT DISNEY WORLD
RESORT | FLÓRIDA



voeazul.com.br

Deixe sua experiência de viagem ainda mais incrível.

Garanta a diversão completa, com ingressos para parques, atrações, passeios e muito mais!

O que você está esperando para fazer seu sonho acontecer?



10% de desconto
comprando com
seu **cartão Azul Itaú**



Acúmulo de **até 4 pontos Azul**
a cada R\$1 gasto

Azul 

